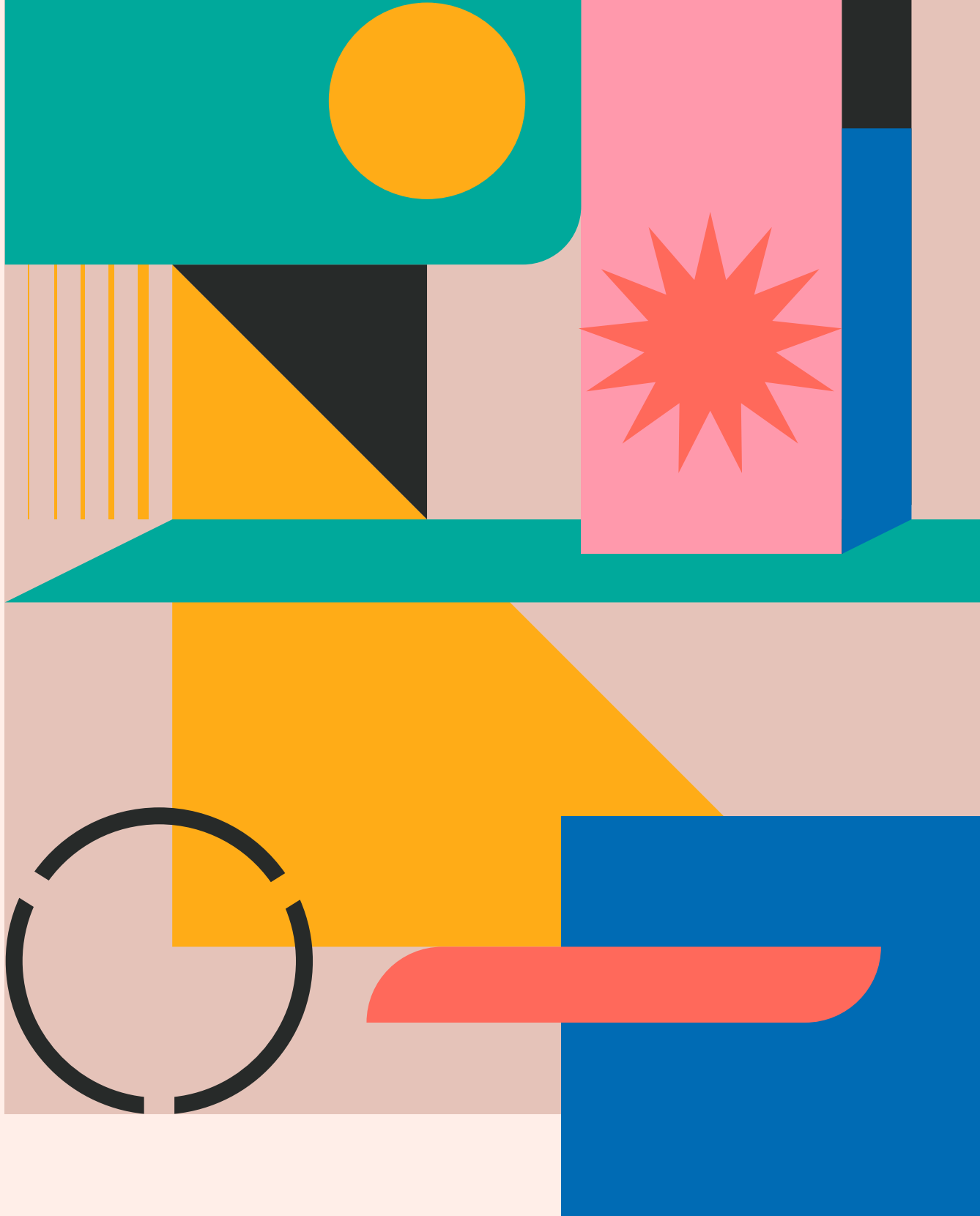


**Raport de activitate pentru anul 2020**

# **Centrul Cultural Clujean**

**CULTURA INSPIRĂ  
CULTURA CONECTEAZĂ  
CULTURA LUCREAZĂ  
CULTURA CONTEAZĂ**



*Mulțumim tuturor membrilor și partenerilor  
noștri. Ne-ați ajutat să avem un impact pozitiv  
în cultură și societate în condițiile unui an  
2020 dificil pentru noi toți.*

## DESPRE CENTRU

Centrul Cultural Clujean este o organizație non-guvernamentală de cultură și dezvoltare durabilă.

Inițiat pentru a pregăti candidatura orașului la titlul de Capitală Europeană a Culturii 2021, Centrul implementează un program de anvergură care abordează provocări strategice ale societății.

Centrul are 104 membri: organizații și instituții culturale, universități, asociații ale mediului de afaceri și ale societății civile, administrația locală și regională.

### VIZIUNE & MISIUNE

Credem într-un oraș pe care cultura îl face prezent și uman.

Mobilizăm cultura pentru transformare socială și dezvoltare durabilă.

### VALORI

#### ÎNCREDERE

Construim încredere într-o societate cu cetățeni împuterniciți, pentru binele comun.

#### INSPIRAȚIE

Folosim creativitatea și inovarea pentru a da sensuri noi prezentului și a imagina viitorul.

#### CONTEMPORANEITATE

Folosim valoarea intrinsecă a culturii pentru a lucra cu cele mai relevante subiecte de azi.

#### INCLUZIUNE

Dezvoltăm o societate echitabilă, în care arta și cultura sunt accesibile tuturor.

#### MAI BINE PENTRU TOȚI

Lucrăm împreună pentru bunăstarea individuală și colectivă într-o societate sustenabilă.

### OBIECTIVE STRATEGICE

01. Dezvoltarea Clujului ca oraș european de referință în domeniul artei și al culturii;
02. Facilitarea coeziunii și vitalității comunității locale;
03. Contribuția prin cultură la dezvoltarea locală și regională;
04. Contribuție strategică pentru cultură și societate;
05. Dezvoltarea unui model organizațional actual și sustenabil.

### PROGRAM

Cultura inspiră	Academia Schimbării	Arta în Joacă	ECCA
Cultura conectează	Spațiu Interior	România Remarcabilă	Jivipen
Cultura lucrează	Divizia de Inovare	Culturepreneurs	Quantum
Cultura contează	Culture Next	Cercetare	Advocacy & dezvoltare de politici



## ISTORIC

În contextul pandemiei generate de COVID-19 activitatea Centrului s-a axat, pe de-o parte, pe inițierea unor demersuri care să asigure un dialog cu reprezentanții Municipality și ai Ministerului Culturii pentru găsirea unor soluții pentru susținerea sectorului cultural, iar pe de altă parte pe continuarea implementării programului cultural. Numărul organizațiilor membre ale Centrului a ajuns la 104 iar echipa executivă a fost consolidată, ajungând la 23 de persoane.

20  
20

20  
19

Numărul organizațiilor membre ale Centrului a ajuns la 95, dublându-se față de anul 2016. A fost consolidată echipa executivă, care a ajuns la 21 de persoane, și au fost dezvoltate sistemele și procedurile interne necesare bunei funcționări. Au fost atrase noi finanțări europene, au fost întărite relațiile internaționale și cele cu Ministerul Culturii și au fost consolidate proiectele din programul cultural, care au ajuns la un număr total de 3.000 de beneficiari direcți.

A fost recrutată echipa executivă și au fost puse în mișcare mecanismele de bază necesare funcționării organizației și implementării programului. Zece proiecte din programul cultural al Centrului au fost lansate și au fost atrase finanțări europene în valoare de peste un milion de euro.

20  
18

20  
17

Asociația și-a schimbat numele în Centrul Cultural Clujean. Proiectele incluse în dosarul de candidatură au fost testate la nivel local, relevanța lor fiind reevaluată de către comunitate înainte de intrarea în faza de implementare propriu-zisă a programului.

După o dublă confruntare terminată la egalitate între Cluj-Napoca și Timișoara, orașul de pe Bega a fost selectat ca viitoare Capitală Europeană a Culturii 2021, în urma unui vot decisiv dat de către președintele juriului european al competiției. Cluj-Napoca și-a anunțat imediat după aceea intenția de a implementa integral programul cu care a candidat.

20  
16

20  
15

După numeroase consultări și întâlniri de lucru la care au participat experți locali și internaționali, Asociația și-a definitivat programul cultural, calificând municipiul Cluj-Napoca în finala națională a competiției pentru titlul de Capitală Europeană a Culturii 2021.

A fost creat conceptul East of West pentru dosarul final de candidatură pentru titlul de Capitală Europeană a Culturii 2021. Acesta exprima nevoia și dorința comunității locale de a colabora și de a se uni în jurul unui proiect comun de oraș.

20  
14

20  
13

La finalul unui proces în care au fost implicate mai mult de 60 de organizații locale, Asociația a dezvoltat și a lansat Strategia Culturală a orașului.

Au fost create grupurile de lucru responsabile pentru pregătirea Strategiei Culturale și a dosarului de candidatură. Mai mult de 200 de specialiști din variate organizații și instituții culturale au luat parte la activități.

20  
12

20  
11

Cu sprijinul unei comisii de experți locali, Asociația a realizat o analiză preliminară a sectorului cultural local care a scos în evidență specificitățile și nevoile diferitelor domenii culturale și artistice clujene.

Asociația a fost fondată sub numele „Cluj-Napoca 2020 Capitală Culturală Europeană” (mai apoi „2021”), pentru a pregăti dosarul de candidatură al orașului pentru titlul european.

20  
10

## ACADEMIA SCHIMBĂRII

Academia Schimbării este platforma noastră pentru dezvoltarea și creșterea capacității sectorului cultural. Academia generează resurse pentru un mediu cultural rezilient și dinamic, bazat pe inovare, colaborare și responsabilitate.

Activitățile proiectului includ formare și mentorat pentru artiști și lucrători culturali, un program de pregătire în domeniul medierii culturale, un program de rezidențe artistice și voucherul cultural – o inițiativă dedicată creșterii accesului la cultură.

[www.academiaschimbarii.ro](http://www.academiaschimbarii.ro)

### Artiști Împreună

Artiști Împreună este o campanie națională lansată de Centrul Cultural Clujean, de implicare a artiștilor ca răspuns la criza cauzată de pandemia Covid-19. Am lansat platforma artistimpreuna.ro, unde au fost înscrise peste 450 de propuneri de lucrări din întreaga țară, iar dintre acestea 45 au fost selectate pentru a fi finanțate. Fiecare artist selectat a primit câte 300 de euro pentru lucrarea realizată, scopul mișcării fiind și de a oferi o minimă susținere artiștilor independenți puternic afectați financiar de această criză. Campania a fost completată de o expoziție în cadrul TIFF (august 2020) și de un parteneriat pentru realizarea unei campanii similare în orașul Faro din Portugalia.



### Rezidențele Studiopia

În cadrul proiectului european de artă și știință Studiopia găzduim două rezidențe de colaborare între artista Alexandra Pirici și cercetătorul Paco Calvo, respectiv Ciprian Mureșan și cercetătorii Sanneke Stigter și Sven Dupre.

Cercetătorii au fost selectați în urma unui apel internațional la care s-au înscris peste 160 de cercetători din 30 de țări. În cadrul festivalului internațional Ars Electronica (septembrie 2020), am organizat Ars Electronica Garden Cluj, care a inclus două discuții cu artiștii și oamenii de știință în rezidența găzduită de Centrul Cultural Clujean în cadrul Studiopia (Alexandra Pirici și Paco Calvo, Ciprian Mureșan și Sanneke Stigter). Discuțiile au adus în dialog participanții într-o explorare a practicii lor și a colaborării dintre artă și știință.

### Programul de formare și mentorat

Programul de formare și mentorat s-a desfășurat online, în perioada septembrie – decembrie 2020. La program s-au înscris 89 de persoane din întreaga țară, peste 30 dintre aceștia parcurgând întreg programul. Programul a inclus 2 ateliere (susținute de Corina Șuteu, Rarița Zbranca, Teodor Frolu), 5 masterclass-uri (cu artiștii Anamaria Marinca, Ana Mărgineanu, Dan Perjovschi, Matei Vișniec și Gábor Tompa), precum și sesiuni de mentorat

susținute de Răzvan Popovici (SoNoRo), Mihai Chirilov (TIFF / Making Waves), Mihai Pop (Galeria & Fundația Plan B), Ștefania Ferchedău (Institutul Prezentului) și Corina Șuteu.

### Forumul Academiei Schimbării

A doua ediție a Forumului Academiei Schimbării a avut loc online, în perioada 2 – 5 decembrie 2020 și a adus împreună peste 250 de profesioniști din domeniul cultural și educațional, într-o serie de întâlniri care au explorat felul în care practicile cultural-educative se adaptează nevoilor și contextelor de învățare, profilului tipurilor de public și, nu în ultimul rând, mediului digital și restricțiilor de întâlnire din ultima perioadă, care a stat sub semnul pandemiei. Evenimentul a inclus 2 intervenții video, deschiderea live pe Facebook, 4 sesiuni de prezentări, un atelier și o întâlnire de networking), cu teme: pedagogia online a disciplinelor culturale (arte vizuale, muzică, arhitectură), cum poate funcționa educația culturală în mediul digital, educația muzeală în lipsa întâlnirii cu patrimoniul, proiecte și metode propuse de organizații și artiști.

### Artiști Împreună

- ◆ Peste 450 de lucrări înscrise la apelul public
- ◆ 45 de artiști și lucrări din medii diferite (ilustrație, video, muzică, performance, text, fotografie, online media, animație) susținute
- ◆ 13 artiști și lucrări selectate în cadrul apelului similar din Faro
- ◆ Expoziția Artiști împreună, Muzeul de Artă, TIFF 2020
- ◆ O campanie de mobilizare împotriva Covid-19 bazată pe lucrările artiștilor

### Rezidențele Studiopia

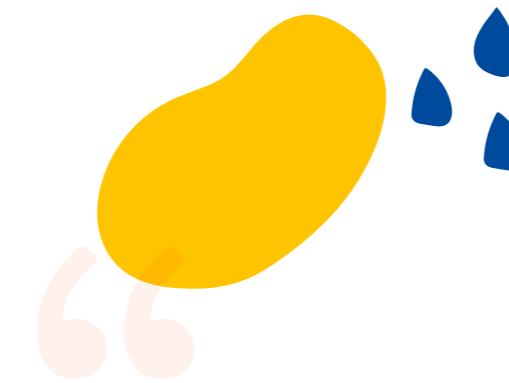
- ◆ 160 de înscrieri la apelul dedicat oamenilor de știință
- ◆ 2 rezidențe găzduite (2 artiști români & 3 cercetători internaționali)
- ◆ 2 evenimente publice în cadrul festivalului Ars Electronica

### Programul de formare și mentorat

- ◆ 89 de înscrieri din întreaga țară
- ◆ 35 de participanți la program
- ◆ 2 ateliere cu durata de 3 zile, 5 masterclass-uri, 2 sesiuni Q&A de mentorat, peste 50 de ore de mentorat individual, un eveniment de închidere
- ◆ 13 colaboratori – facilitatori ai modulelor din program

### Forumul Academiei Schimbării

- ◆ Peste 350 de înscrieri la Forum
- ◆ Peste 250 de participanți la sesiunile din program
- ◆ 2 intervenții video, 1 eveniment de deschidere (live pe facebook), 5 sesiuni de prezentări, discuții & atelier, 1 întâlnire de networking, 1 text teoretic tradus & publicat pe site
- ◆ 20 de colaboratori – co-curator eveniment, vorbitori, facilitatori

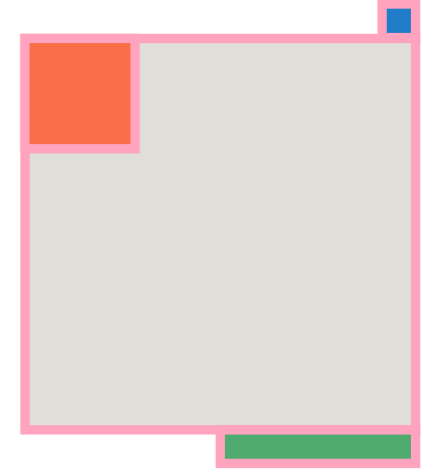


*“A fost o mare bucurie faptul că atâția profesori s-au înscris la Forum și am creat întâlnirea lor cu exemple de inițiative publice și independente de proiecte, metode și instrumente care au reușit să treacă dincolo de ecrane, vorbind în feluri diferite despre tot ceea ce artele au de oferit oricând, dar mai ales atunci când trecem prin schimbări atât de rapide și grele ca acum.”*

**Raluca Iacob**, co-curator Forumul Academiei Schimbării

*“Sunt foarte recunoscătoare Centrului - este foarte rar să poți construi un program cu asemenea plăcere, iar feedback-urile pe care le-am avut de la participanți au fost atât de bune încât la sfârșitul acestui an dificil au fost efectiv ca o cupă de șampanie.”*

**Corina Șuteu**, director de curs, Programul de formare & mentorat



## ARTA ÎN JOACĂ

Arta în Joacă este programul nostru de educație culturală în școli, care își propune să ofere tinerilor competențe culturale și să încurajeze creativitatea, gândirea creativă și dezvoltarea abilităților de viață.

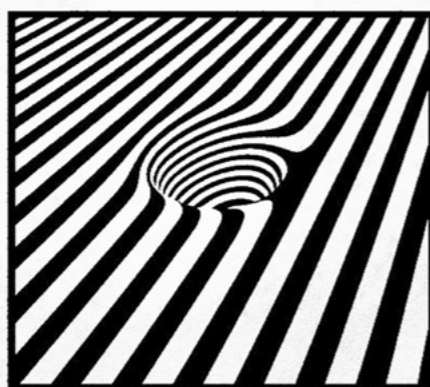
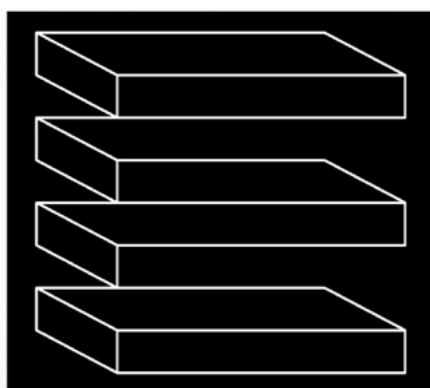
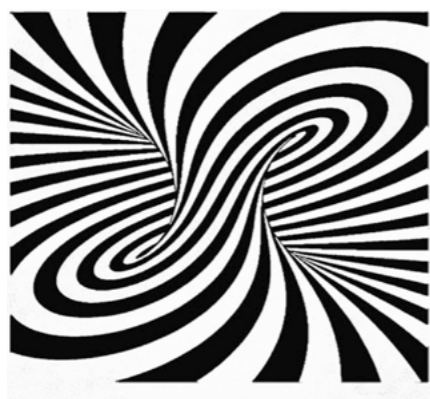
Începând cu 10 școli din Cluj-Napoca deja active în program, Arta în Joacă a creat o rețea de școli în care arta și creativitatea sunt oferite ca resurse pentru dezvoltarea socială și cognitivă a copiilor.

Școlile Arta în Joacă găzduiesc artiști în rezidență care lucrează cu elevi, profesori și comunitatea extinsă a școlii, dezvoltând proiecte artistice care încurajează inovarea în mediul educațional. Profesorii și directorii școlilor beneficiază de training în metodologia Pre-Texts, premiată de UNESCO, astfel încât să poată integra arta și cultura în curricula generală.

[www.artainjoaca.ro](http://www.artainjoaca.ro)

### Resurse educaționale create de artiști și profesori

11 profesori și artiști clujeni au creat, în colaborare, șase resurse educaționale cu teme științifice explicate prin mijloace artistice - benzi desenate, piese de teatru, povești. Temele au fost selectate de către profesori de biologie, chimie, fizică, matematică și educație tehnologică. Acestea au fost ilustrate și transformate în materiale PDF editabile, care vor putea fi folosite atât la clase, în interacțiunea dintre elevi și profesorii de științe exacte, cât și în predarea online. Materialele vor fi testate în școlile din rețeaua proiectului începând cu luna ianuarie 2021 și publicate pe site-ul proiectului. Aceste resurse sunt un exemplu al modului în care arta poate contribui la interpretarea temelor științifice și predarea acestora în formă creativă și experiențială (STEAM). Ele au fost realizate în conexiune cu proiectul european de artă și știință Studiotopia.



### Atelierele Pre-Texts

Alte două școli din rețeaua proiectului au fost invitate să parcurgă Pre-Texts, un protocol de învățare care stimulează creativitatea și participarea activă, utilizând ca suport texte scrise ca suport al întregului proces. Acest workshop este parte din creșterea capacității școlilor din rețea.

### Ateliere creative online

Trei dintre artiștii implicați în proiectul Arta în Joacă au susținut ateliere creative online, de muzică și ritm și scriere creativă. Educația culturală merită să continue și (sau tocmai) în lipsa contextului școlar tradițional. Atelierele online au deschis noi posibilități - o bună parte din copiii care au participat la acestea nu sunt elevi la școlile din rețeaua proiectului și peste jumătate sunt din afara județului Cluj.

### Rezidențe artistice

- Colaborarea celor 10 artiști cu 10 școli din rețeaua proiectului, începută în 2018, a continuat în lunile ianuarie - martie. Din martie până în iunie, 2 dintre artiști, care susțineau ateliere de teatru cu două grupe de adolescenți, au continuat atelierul online.

### Recomandări creative ale artiștilor

- 10 articole conținând recomandări și idei creative care să permită copiilor (și familiilor) să continue să se apropie de cultură și creativitate, publicate online în **starea de urgență**.

### Resurse educaționale create de artiști și profesori

- 6 resurse educaționale - Biologie (sistemul nervos și sistemul circulator), Fizică (stările lichidelor), Chimie (structurile atomului și tabelul periodic al elementelor), Matematică și Educație Tehnologică (valoarea nutrițională a elementelor). Resursele sunt organizate sub formă de piese de teatru, povestiri și jocuri.
- Echipă multidisciplinară și proces colaborativ - 6 artiști (teatru, artă vizuală, literatură) și 5 profesori de științe exacte.

### Ateliere creative la Școala cu sclipici, în colaborare cu Fundația Noi Orizonturi

- 4 artiști implicați
- 250 de elevi din 8 comunități rurale din județul Cluj
- Colaborare cu **Fundația Noi Orizonturi**

### Atelierele Pre-Texts

- 55 de participanți (profesori, artiști) - 24 de profesori în învățământul primar de la Liceul Teoretic "Onisifor Ghibu" și Liceul Teoretic "Eugen Pora", 31 de participanți în cadrul Forumului Academiei Schimbării.
- 10 sesiuni de formare și facilitare

### Ateliere creative online

- 2 ateliere cu format original, pentru copii și adolescenți - atelier de muzică și ritm pentru copii de 8-12 ani și un atelier de scriere creativă pentru adolescenți (16-19 ani), facilitate de 3 artiști din rețeaua proiectului.
- 20 de copii din toate zonele țării participanți la atelierul de muzică (42 înscriși)
- 5 adolescenți din Cluj-Napoca participanți la atelierul de scriere creativă.

*Pentru mine, experiența Pre-Texts a fost specială. Activitățile desfășurate m-au provocat să ies din carapace și să dau frâu liber creativității. Sesiunile de formare au oferit un punct de plecare important în desfășurarea viitoarelor activități din sala de clasă și anume îmbinarea etapelor de înțelegere a unui text cu jocul creativitatea, reflecția și participarea activă a elevilor. Sesiunile individuale au fost foarte utile pentru că am discutat concret dificultățile pe care le-am întâmpinat în predarea unui anumit conținut și am primit sugestii pe care vreau să le aplic în viitor. Nu în ultimul rând, formatoarele noastre au dat sens activităților și ne-au ajutat să ne simțim în largul nostru pe tot parcursul acestora. Cred că ar putea fi și mai de ajutor dacă în sesiunile de grup accentul ar fi pus pe aplicarea protocolului pe texte specifice claselor primare.*

**Maria Țolea**, profesor în învățământul primar

*Anul 2020 ne-a provocat să regândim colaborarea cu mediul educațional, atât de afectat de incertitudine. A fost clar de la început că doar împreună vom putea găsi soluții sustenabile. Din acest motiv, cred că am reușit în acest an să punem bazele unor mecanisme care ne vor fi utile pe termen lung - am reușit să ținem ateliere Pre-Texts online, să construim, în cadrul unui proces colaborativ profesori artiști, resurse educaționale pe teme științifice, să oferim copiilor ateliere creative online și chiar să aducem educația culturală în câteva comunități rurale, cu ajutorul partenerilor de la Fundația Noi Orizonturi. Am învățat cu siguranță multe lecții care ne vor folosi în munca cu copii și profesori pe viitor.*

**Cristina Rogoz**, manager proiect



## ECCA – CENTRUL EUROPEAN DE ARTĂ CONTEMPORANĂ

ECCA este viitorul Centru European de Artă Contemporană din Cluj-Napoca.

Pornind de la potențialul unei scene locale de artă vibrante, proiectul creează cadrul pentru o mai bună valorificare a practicilor artistice contemporane din România.

Proiectul redefinește relația dintre instituții și audiență, angajându-se să însoțească toate segmentele publicului într-un parcurs dedicat explorării critice și implicării active a practicilor de artă contemporană în producția de cunoaștere. ECCA este dedicat cercetării și promovării lucrărilor și proceselor artistice din zona artelor vizuale, artelor spectacolului și artelor media.

În pregătirea viitorului centru de artă, ECCA și partenerii săi organizează Școala curatorială de toamnă și înființează Arhiva ECCA, un program de documentare, conservare și valorificare a operelor de artă create de generații recente de artiști clujeni.

[www.ecca.ro](http://www.ecca.ro)

### Arhiva de artă ECCA

Arhiva de artă ECCA a cuprins activități de cercetare și documentare. Împreună cu experți locali și internaționali am analizat modele și demersuri de arhivare a artei contemporane pe plan internațional și am dezbătut despre deschiderea și relevanța arhivei, modul de diferențiere și relaționare cu alte arhive existente pe plan local și național, direcții de cercetare, poziționarea discursivă, dar și aspecte precum instrumente de cercetare și digitalizare.

### Planificarea instituțională a ECCA

Planificarea instituțională a cuprins activități de documentare, studiu, dezbateri, consultare și elaborare de documente. Totodată, a creat puncte de întâlnire și dialog între experți locali, naționali și internaționali – curatori, manageri culturali, artiști, istorici de artă, juriști etc. - care au abordat probleme cheie ale procesului de (re)definire a viitoarei instituții: modelul instituțional, tipul și amplasamentul construcției arhitecturale, anvergura și dimensiunea instituțională, rolul și

funcțiile acesteia, statutul juridic și oportunități de finanțare.

### Noaptea Albă a Galeriilor (NAG)

Am organizat ediția NAG 2020 în parteneriat cu Asociația Ephemair (la nivel național) și Asociația Studenților Universității de Artă și Design din Cluj-Napoca (ASUAD).

Au participat 15 galerii, ateliere și spații neconvenționale: Structura 10x10, și Galeria Reflex, din cadrul Clujotronic, White Cuiib, Scientifica la Mănăstirea Franciscană, Aici Acolo Pop Up Gallery, Matca Artspace, Zina Gallery, Colectiv A la Grădina Botanică. Un număr important de tineri artiști și-au deschis atelierul special pentru Noaptea Albă a Galeriilor: Unirea Open Studios, Muncii Open Studios și atelierul de ceramică UAU – Tiny Studio.

### Școala curatorială de toamnă, ediția a doua, «NEW NOW»

Evenimentul organizat în parteneriat cu Fundația Art Encounters, Timișoara a constat într-un seminar online de zece zile, condus de curatorul Adrian Notz (CH), cu scopul de a oferi tinerilor curatori acces la o platformă internațională de dialog, schimb de cunoștințe și învățare. Pe parcursul celor zece zile, participanții au purtat conversații cu artiști și curatori din întreaga lume, în speranța de a răspunde la o întrebare simplă, dar urgentă: unde și cum ne putem implica sau putem implica arta?

Școala a avut un caracter internațional, reunind curatori, artiști, cercetători și critici de artă din toată lumea: Dhaka, Kolkata, Betleem, Kiev, București, Cluj, Timișoara, Zürich, Berlin, Bruxelles, Londra și Texas.

### Arhiva de artă ECCA

- ◆ 7 experți implicați
- ◆ documentare în curs a 3 artiști: Eugenia Pop, Victor Ciato și Sorin Câmpan

### Planificarea instituțională a ECCA

- ◆ 15 participanți la consultări de grup și individuale
- ◆ un eveniment consultativ, grupuri de lucru
- ◆ documente (în lucru) cuprinzând contextualizarea viitoarei instituții pe plan local, național și european, concept și structură instituțională, scenarii pentru clădire
- ◆ facilitarea dialogului între experți din domeniu

### Noaptea Albă a Galeriilor (NAG)

- ◆ 15 spații de artă contemporană participante
- ◆ 6500 vizitatori
- ◆ 1 partener local (ASUAD) și 1 partener național (NAG)
- ◆ 10 voluntari (ASUAD)

### Școala curatorială de toamnă, ediția a doua, «NEW NOW»

- ◆ 21 participanți selectați
- ◆ 7 invitați care au susținut prelegeri: Adrian Notz (CH) – liderul școlii, Carlos Amorales (MX), Zheng Bo (CN), Ibrahim Nehme (LB), Heba Y Amin (AE), Tara Lasrado (AU/IN/CH), Joanna Warsza (PL / DE)
- ◆ 3 zile de prezentări publice, 6 zile de lucru
- ◆ audiență conferințe publice live streaming: 5000
- ◆ parteneriat strategic cu Fundația Art Encounters, Timișoara
- ◆ Website-manifest, interactiv, realizat de către participanți, în colaborare și sub ghidarea liderului de curs Adrian Notz și a artistei Lera Kelemen [www.new-now.art](http://www.new-now.art)
- ◆ Articol de specialitate despre eveniment, scris de Ada Muntean: Revista Arta online, NEW NOW. Școala Curatorială de Toamnă <https://revistaarta.ro/ro/new-now-scoala-curatoriala-de-toamna/>

“Trăim o perioadă în care este mai necesar ca oricând să prezentăm moduri variate de a privi și imagina lumea prin intermediul artei. Poate că în condiții obișnuite, ideile artiștilor și ale curatorilor cu care am avut bucuria de a colabora în acest an ar fi fost accesibile doar pe plan local. În cazul Noptii Albe a Galeriilor am avut norocul să o putem organiza într-o perioadă mai relaxată din punct de vedere al măsurilor de siguranță și astfel, într-un an în care publicul s-a întâlnit mai ales virtual cu arta în toate formele sale, ne-am reamintit pentru scurt timp ce înseamnă întâlnirea față în față cu arta și artiștii în atelierul lor și în galerii. În schimb, cea de-a doua ediție a Școlii curatoriale de toamnă s-a desfășurat exclusiv online, ceea ce ne-a oferit contextul să accesăm o dimensiune cu adevărat internațională.” **Georgiana Buț**, manager proiect

“Rezultatul acestei a doua ediții a Școlii curatoriale de toamnă, care e mai mult un atelier decât o școală clasică, mi-a întărit încrederea în schimbările transformative pe care sinergia unui grup le poate genera în sistemul artistic și în lumea artei în general. Cred cu tărie că strategia de a învăța unii de la ceilalți e unul dintre instrumentele de rezistență în fața tuturor obstacolelor pe care le întâmpinăm cu toții în acest moment, iar acest model de constelație, unde fiecare contribuție are un impact asupra celorlalte este ceva la care să reflectăm și să explorăm în viitorul structurilor noastre instituționale. Este o lecție și pentru noi, în acest sens.”

**Diana Marincu**, director artistic Fundația Art Encounters

# ECCA în 2020



## SPAȚIU INTERIOR

Spațiu Interior este un proiect interdisciplinar care explorează relația dintre cultură și bunăstare.

Artiști, oameni de știință, experți în domeniul sănătății și al psihologiei colaborează pentru a aduce în atenția publică pericolele care ne amenință azi sănătatea emoțională, mentală și fizică. Lucrăm împreună pentru a cerceta și experimenta modul în care arta și participarea culturală pot contribui la bunăstarea interioară a locuitorilor unui oraș.

În cadrul proiectului sunt organizate un Think Tank pentru Artă și Bunăstare, un Forum internațional pe aceleași teme și sunt pilotate intervenții artistice care au ca scop sporirea bunăstării atât la nivel individual, cât și la nivelul comunității.

Ne dorim ca orașul Cluj-Napoca să fie unul dintre primele din regiune care includ bunăstarea psihologică între factorii strategici pentru dezvoltarea sa durabilă și un important centru de expertiză în artă și bunăstare.

[www.innerspace.ro](http://www.innerspace.ro)

### Apel internațional de proiecte artistice care explorează relația dintre artă și bunăstare

Peste 170 de idei de proiecte au fost propuse de artiști din 19 țări la apelul deschis Art & Well-being. Am avut parte de o diversitate de propuneri și de interes larg al artiștilor pentru teme de sănătate și well-being. Lucrările de artă selectate vor fi găzduite și produse de Centrul Cultural Clujean, BOZAR (Belgia) și UGM (Slovenia).

### Cercetare: Consumul cultural și impactul acestuia asupra bunăstării fizice, emoționale și mentale în contextul pandemiei

Cercetarea a avut ca scop investigarea modalităților în care oamenii se raportează la artă și creativitate în contextul specific al pandemiei Covid 19. Studiul arată că arta este folosită pentru a face față situațiilor

de criză, consumul de artă a crescut în timpul pandemiei și există o serie de conexiuni între diferite tipuri de artă și anumite emoții.

### Program pilot de prescripții culturale pentru burnout

În perioada 5 octombrie – 16 noiembrie, în parteneriat cu Create.Act.Enjoy, am organizat o versiune pilot a prescripțiilor culturale, sub forma unor ateliere creative adresate persoanelor cu simptome de burnout. Constând în exerciții bazate pe diferite tehnici artistice, atelierele au contribuit la reducerea anxietății, cultivarea stimei de sine și a rezilienței. Designul atelierelor și cercetarea de impact au fost realizate de o echipă de experți în domeniile artei și sănătății, raportul proiectului oferind o metodologie de replicare a acestui tip de intervenție.

### Proiect pilot de co-creare a unui spațiu de artă și well-being în școală

Prin acest proiect pilot ne propunem testarea unui proces colaborativ pentru crearea unui spațiu de artă și well-being în școli. Intervenția pilot are loc la Liceul Onisifor Ghibu din Cluj-Napoca și implică specialiști din diferite domenii artiști, arhitecți, profesori, psihologi, peisagiști, designeri. Procesul este coordonat de echipa Urban Scale Interventions (UK) și a început în noiembrie 2020 cu un grup de lucru. A urmat o etapă de documentare și analiză de nevoi, în cadrul căroră au fost implicați elevi, profesori și părinți din comunitatea școlii. Procesul va fi continuat în 2021 cu realizarea unor propuneri de design, un proces colectiv de selecție a soluției și amenajarea și punerea în funcțiune a spațiului. Ghidul de proces va permite documentarea procesului și replicarea lui în alte școli din oraș.

### Apel internațional de proiecte artistice

- ◆ 170 de lucrări artistice propuse de artiști din 19 țări în cadrul apelului deschis
- ◆ 7 lucrări artistice selectate

### Cercetare

- ◆ 2 rapoarte de cercetare:
- ◆ cercetare despre **consumul cultural în primele luni ale pandemiei și impactul acestuia asupra bunăstării**, 1500 de respondenți din peste 20 de țări
- ◆ Studiu de caz despre impactul intervenției programului pilot de prescripții culturale asupra persoanelor cu burnout
- ◆ Instrumente de măsurare a efectelor participării culturale asupra sănătății și/sau stării de bine

### Prescripții culturale pentru burnout

- ◆ Un design de intervenție culturală pentru persoane cu burnout
- ◆ 7 ateliere, 11 participanți
- ◆ Reducerea nivelului de burnout și creșterea nivelului de well-being în cazul tuturor participanților
- ◆ Metodologie de proces pentru programe de intervenție culturală de tip prescripții culturale

### Program pilot în școală

- ◆ 25 de participanți la grupul de lucru
- ◆ Metodologie de proces participativ de design a unui spațiu de artă și well-being pentru școli
- ◆ 60 de elevi, părinți și profesori incluși în procesul consultativ

# Spațiu Interior în 2020

Anul acesta proiectul Spațiu Interior a câpătat o dimensiune europeană, cu atât mai mult cu cât contextul pandemiei Covid-19 ne-a pus în situația unor chestionări mai profunde cu privire la rolul artei asupra bunăstării mentale și emoționale. În acțiunile colaborative și comune la nivel european, care răspund acestor chestionări, am explorat și am aflat că arta are o mare contribuție asupra stării de bine, iar în situații critice arta poate fi și un element cheie pentru reziliența individuală, comunitară, socială și economică.

**Claudia Cacovean**, manager proiect

*Prescripțiile culturale pentru burnout au însemnat o călătorie pornită din dorința de a găsi, împreună cu cei unsprezece participanți, forme artistice care să contribuie la starea de bine și, mai precis, să amelioreze anxietatea, stresul sau să ne dea soluții pentru o viață în care să echilibrăm conștient timpul pe care îl dedicăm muncii cu timpul pe care ni-l dedicăm nouă, la nivel personal.*

**Diana Buluga** - Create.Act.Enjoy



## JIVIPEN

**Jivipen, care înseamnă „viață” în limba romani, promovează cultura romă și formele contemporane de expresie a vieții rome.**

**Proiectul se folosește de cultură pentru a adresa subiecte precum istoria romă sau a inegalităților care încă persistă în societatea noastră, facilitând noi conexiuni între comunitățile rome și non-rome ale orașului.**

**Proiectul include organizarea Zilelor Culturii Rome, eveniment anual ce are loc sub egida Zilelor Clujului. Proiectul Jivipen sprijină de asemenea muzeele în demersurile lor de a organiza colecții și programe dedicate culturii rome. Participarea copiilor romi la școli de vară, o serie de discuții dedicate unor tematici interculturale precum și un grup de lucru internațional completează agenda Jivipen.**

[www.cccluj.ro/jivipen](http://www.cccluj.ro/jivipen)

### Întâlnirile Jivipen

„Întâlnirile Jivipen” reprezintă o serie de discuții online, cu diferiți artiști sau activiști romi, într-un cadru relaxat, al căror scop este promovarea cunoașterii și comunicării dintre minoritatea romă și majoritari. Prin intermediul Întâlnirilor Jivipen dorim să aducem în prim-plan viața și producția artistică și culturală romă, precum și valorile sau viziunile care le structurează și animă. Invitații Întâlnirilor Jivipen au fost: Alina Șerban, Carmen Gheorghe, Ioanida Costache, Alexandru-Aristide Fifea, Andrei Șerban, Zita Moldovan și Nicoleta Ghiță.

### Roma Sheroes

Parte a proiectului „(Roma) heroes in Theater Education and Everyday Life” organizat de Giuvlipen, atelierul gratuit „Roma (S)heroes” au fost destinate tinerelor și tinerilor romi și neromi cu vârsta între 16 și 25 de ani, interesați să descopere dramaturgia romă contemporană și să exploreze creativ figura eroinei / eroului. Împreună cu trainerii Mihaela Drăgan și Zita Moldovan, participantele și participanții au putut intra în contact cu texte de dramaturgie romă pentru o incursiune în lumea storytelling-ului și a scrierii dramatice.



### Expoziția „Cunoaște rOmul”

Expoziția a prezentat istoria romilor într-un mod care a îmbinat evenimentele și deciziile politice cu destinele reale ale oamenilor, alternând interesul pentru personalitățile rome marcante cu evenimentele și forțele impersonale, de multe ori dramatice, prin care a trecut comunitatea romă din Europa. Curatorul expoziției a fost Alex Fehete, activist pentru drepturile omului, implicat în numeroase proiecte și inițiative dedicate comunității rome. Este curatorul Zilelor Culturii Rome din Cluj-Napoca și lucrează ca facilitator comunitar în cadrul proiectului Pata-Cluj.

### Colaborarea inter-instituțională

Dincolo de stimularea participării și producției artistice a minorității rome, o misiune importantă a Centrului Cultural Clujean este de a lucra la nivel inter-instituțional pentru a realiza schimbările pe care dorim să le vedem în societatea noastră. Astfel, ne propunem ca instituțiile publice locale (teatre, muzee, spații expoziționale) să reprezinte mult mai bine tematici ce țin de istoria și cultura romilor. Aici ar fi vorba de o paletă largă de măsuri: de la facilitare accesului la evenimente culturale pentru comunitatea din Pata-Rât sau încurajarea instituțiilor publice să aibă în

## Jivipen în 2020

### Întâlnirile Jivipen

- ◆ 7 artiști/e și activiști/e romi și rome invitați
- ◆ Peste 20.000 persoane reach pe Facebook, peste 10.000 de utilizatori unici.

### Roma Sheroes

- ◆ 8 participanți la atelierul de scriere creativă
- ◆ 3 zile de atelier

### Cunoaște rOmul

- ◆ 21 de zile în care expoziția a fost vizitată de publicul larg pe Bulevardul Eroilor
- ◆ Conținutul expoziției disponibil și online: [www.cccluj.ro/jivipen/expozitie-cunoaste-romul](http://www.cccluj.ro/jivipen/expozitie-cunoaste-romul)

### Colaborare inter-instituțională

- ◆ 4 întâlniri de pregătire a parametrilor și obiectivelor colaborării
- ◆ 2 draft-uri de colaborare realizate
- ◆ 5 participări la mesele rotunde dezvoltate de partenerii noștri de la PATRIR
- ◆ 20 de colaboratori – co-curatori eveniment, vorbitori, facilitatori

program piese, filme, dezbateri pe teme ce țin de minoritatea romă și până la expoziții permanente ale muzeelor. Din acest punct de vedere, în 2020 ne-am concentrat atenția pe colaborarea cu Muzeul Etnografic din Transilvania și Institutul “Arhiva de Folclor a Academiei Române Cluj-Napoca”. Nu în ultimul rând, trebuie amintită și colaborarea și parteneriatul cu PATRIR în cadrul proiectului lor european de reducere a polarizării și extremismului.



*Totul a pornit dintr-o frustrare personală. Încă pornind de pe băncile școlii mă gândeam că nu există niciun exemplu pozitiv de etnie romă. Tot am încercat să mă identific cu cineva, să copiez pe cineva dar nu am găsit pe nimeni cu care să mă identific. Ca și adult am început să mă documentez cu privire la istoria romilor și la diferite personalități. În viitor, să sperăm că istoria romilor va fi inclusă și în manualele de istorie și, de altfel, personalitățile, sportivii sau oamenii de valoare din etnia romă să fie cunoscuți și să le fie recunoscute meritele.*

**Alex Fehete**, curator expoziția „Cunoaște rOmul”

*Dacă la începutul pandemiei situația părea exasperantă, de la oprirea finanțării pentru cultură până la interzicerea evenimentelor culturale, am reușit totuși să rămânem aproape de cei care ne urmăresc activitatea prin intermediul online-ului. Diferitele bariere impuse de situația epidemiologică au servit și ca oportunități de a regândi activitatea noastră sau modul în care ajungem la publicul nostru*

**Alexandru Boguș**, manager proiect Jivipen



## ROMÂNIA REMARCABILĂ

Programul România Remarcabilă dezvoltă o rețea de localități care atribuie patrimoniului și culturii rolul de motoare ale dezvoltării rurale și regionale.

Inspirat din modelul programului Sites et cités remarquables de France, rețeaua susține localitățile sale membre să aducă plus-valoare inițiativelor ce țin de cultura, specificul și patrimoniul local.

La acest moment, rețeaua conține 11 comune din Transilvania, acestea beneficiind de acces la instruire, schimburi de experiență și parteneriate, prezența la târguri și programe naționale, precum și colaborare în realizarea unui plan de lucru particularizat pe tema cultură și patrimoniu.

Programul este realizat de Centrul Cultural Clujean în parteneriat cu Sites et Cités Remarquables de France și Consiliului Județean Cluj, beneficiind și de patronajul ministerelor culturii din România și Franța.

[www.romaniaremarcabila.ro](http://www.romaniaremarcabila.ro)

### Descoperă România Remarcabilă

Proiectul "O zi în rețeaua România Remarcabilă" s-a transformat în condițiile de pandemie într-o inițiativă digitală. "Descoperă România Remarcabilă" a reprezentat lansarea unor ghiduri atractive care să stârnească interesul și să ofere informații utile pentru a vizita comunele din rețeaua România Remarcabilă. Primele ghiduri lansate au fost pentru Moldovenești și Vad și sunt o sursă complexă de detalii cu privire la specificul și patrimoniul local. Pentru realizarea fiecărui material s-au realizat mai multe vizite în teren și s-au creat colaborări strânse cu Centrele Locale de Informare Turistică din Moldovenești și Vad.

### Ziua Porților Deschise în Comunitate - Bonțida și satele înconjurătoare

"Ziua Porților Deschise în Comunitate - Bonțida și satele alăturate" a avut loc în 20 septembrie. Evenimentul a inclus un program de experiențe speciale prin care vizitatorii au putut descoperi patrimoniul local: ateliere și degustări în 6 locații diferite din comună, vizite în gospodăriile unor localnici sau artizani, sau în locații mai puțin cunoscute din zonă. A fost un eveniment de vitalizare a patrimoniului cultural și imaterial din zonă prin activarea comunității locale.

### Campanie social media

Pentru a face cunoscut patrimoniul rețelei România Remarcabilă, dar și pentru a crește vizibilitatea și atractivitatea turismului în comunele partenere, am realizat materiale de prezentare ale comunelor rețelei, pentru Instagram și Facebook.

### Extinderea rețelei România Remarcabilă

Pentru extinderea rețelei România Remarcabilă, în luna noiembrie am realizat vizite în teren și am pus bazele unor noi parteneriate cu noi comune din județul Cluj - administrația și comunitatea locală din Dăbâca, Fizeșu Gherlii, Țaga, Cojocna, Mociu, Cătina.

### Descoperă România Remarcabilă

- ◆ 2 ghiduri "Descoperă România Remarcabilă" lansate
- ◆ O campanie de promovare lansată online

### Ziua Porților Deschise în Comunitate

- ◆ 1 eveniment organizat în Bonțida, Răscruci și Tăușeni, în colaborare cu comunitatea locală
- ◆ Peste 100 participanți la cele 12 ateliere și degustări
- ◆ 10 voluntari noi implicați
- ◆ Un film de promovare realizat cu ocazia evenimentului

### Extinderea rețelei

- ◆ Peste 20 de vizite de teren în rețea și alte zone rurale din județ
- ◆ 7 comune vizitate în vederea lărgirii rețelei



# România Remarcabilă în 2020

*Pandemia ne-a arătat cât de important e accesul la spații deschise, la aer, la natură. În anul 2020 cererile de teren și case în mediul rural, în jurul marilor orașe, a fost mai mare ca oricând în istoria recentă, făcând din subiectul rural, deseori neglijat, un subiect tot mai fierbinte pentru mediul urban. Proiectul România Remarcabilă, prin acțiunile sale, atinge tocmai aceste subiecte, de cum construim niște programe trainice care să accepte armonios un trend de reîntoarcere a privirilor înspre rural. Programele dezvoltate în rețea vor trebui să descopere identitatea satului și să îi spunem povestea prin metode inovative, astfel atunci când vom vizita sau ne vom muta într-un loc să îi înțelegem și îmbrățișăm specificul lui local. România Remarcabilă mai are și o importantă agendă de promovare și încearcă să ne arate cum putem descoperi ruralul transilvan ca acel loc tihnit unde regăsim liniștea și apropierea de natură*

**Mihai Giurgiu, manager proiect**

## DIVIZIA DE INOVARE URBANĂ

Divizia de Inovare Urbană din Cluj-Napoca (DIU) este un program de cercetare-dezvoltare care reunește idei, cunoaștere și resurse din societatea civilă, sectorul academic, sectorul cultural, sectorul de afaceri și administrația publică pentru a propune soluții alternative la provocările strategice ale orașului.

Dezvoltată în parteneriat cu Centrul de Inovare și Imaginație Civică al Municipality, Divizia se concentrează pe proiecte de cercetare-dezvoltare în mobilitate urbană, viitorul muncii și reziliență urbană.

[www.diviziadeinovare.ro](http://www.diviziadeinovare.ro)

### Mobilitate Urbană

În urma recomandărilor rezultate din Pactul de Mobilitate, Consiliul Local a aprobat o primă optimizare a sistemului de utilizare a transportului public de către studenți. În luna martie am comunicat schimbările făcute prin HCL, încheind astfel etapa de transfer a activităților pe această arie tematică.

### Viitorul Muncii

#### Cluj Future of Work (FoW)

Cluj Future of Work, finanțat de Fondul European de Dezvoltare Regională prin Urban Innovative Actions, este realizat în co-management de către Municipiul Cluj-Napoca și Centrul Cultural Clujean, într-un consorțiu cu alte opt organizații locale: Zona Metropolitană Cluj, Clusterul de Industrie Creative Transilvania, Cluster Mobilier Transilvan (Transylvanian Furniture Cluster), Cluj IT Cluster, Transilvania IT Cluster, TIFF, Universitatea de Artă și Design din Cluj-Napoca / UAD și ZAIN – Design Expressions.

În cadrul acestui proiect, DIU s-a ocupat în 2020 de implementarea următoarelor activități:

→ **Pregătirea și lansarea programului re:form** - un program de facilitare și microfinanțare pentru regândirea practicilor de muncă în cultură. Acesta

susține, prin sprijin financiar și consultanță specializată, 5 organizații culturale clujene care doresc să dezvolte și să implementeze soluții experimentale la provocările muncii în sectorul cultural. Debutul programului - 18 ianuarie 2021.

→ **Pregătirea mecanismului Burselor de Inovare Cluj-Napoca** - un mecanism de susținere în 2021 a lecțiilor învățate despre colaborarea dintre mediul public și privat în contexte incerte. Aplicații pot alege să lucreze pe una din cele patru teme propuse: (1) *Achiziții bazate pe principii inovative*, (2) *Jurnalism de soluții*, (3) *Protocoale de colaborare*, (4) *Protocoale date deschise*. Lansare - 15 ianuarie 2021.

→ **Pregătirea și lansarea programului Culturepreneurs** (detaliat în pagina dedicată proiectului)

### Reziliență Urbană

În aprilie am demarat **Cluj Resilience Tracker**, un demers de înțelegere a modului în care organizațiile clujene au răspuns la criza cauzată de pandemia Covid-19. CRT a documentat modul în care organizațiile non-profit, mediul academic, cel de afaceri și autoritățile publice locale au răspuns la criza cauzată de pandemia COVID-19, pentru a identifica schimbările

necesare pe termen mediu în comunitatea noastră.

Ca un pas următor, în iulie am organizat atelierul **Urban Thinkers Campus despre situația creată de pandemia COVID-19 – Ce învățăm din acțiunile locale în principalele orașe ale României**.

Acest eveniment, pe formatul ONU-Habitat, a urmărit coroborarea principalelor concluzii preliminare ale mai multor inițiative naționale care au investigat răspunsul actorilor locali la pandemia COVID-19 și identificarea mecanismelor prin care actorii locali din sfera organizațiilor non-profit, mediul academic și de afaceri pot pune în practică unele dintre lecțiile învățate.

O aprofundare și recalibrare a inițiativei noastre de cercetare din martie am realizat prin studiul **Maparea răspunsului la pandemia COVID-19 (nivel național și local)**, efectuat în colaborare cu Asociația pentru Relații Comunitare și Institutul de Cercetare Făgăraș. În perioada iulie - august ne-am concentrat pe înțelegerea modului de mobilizare a comunității clujene, maparea rețelelor de colaborare și determinarea competențelor persoanelor care au răspuns de urgență în contextul situației de urgență cauzată de pandemia Covid-19. Rezultatele acestui studiu, împreună cu cercetările anterioare contribuie la dezvoltarea inițiativei Burselor de

Inovare Cluj-Napoca, componentă a proiectului "Cluj Future of Work", iar raportul urmează să fie publicat în primele luni ale anului 2021.

### Dialoguri Urbane 2020 (online)

Conferința Dialoguri Urbane de anul acesta a avut ca scop discuția dintre diferite departamente de inovare și publicul interesat despre munca acestor departamente. Am explorat beneficiile sau provocările ca acestea să opereze în interiorul

administrațiilor publice locale sau în exteriorul lor. Discuția a fost moderată de Anamaria Vrabie, director DIU, iar speakerii au fost Jaclyn Youngblood, manager program MONUM și Nigel Jacob, co-director MONUM, din cadrul Primăriei Boston și Sylvine Bois-Choussy, manager program la 27e Région, Paris. Am discutat despre cum departamentele de inovare își aleg subiectele la care lucrează și cu ce fel de bugete

operează, impactul modului de lucru al departamentelor asupra organizațiilor din care fac parte sau cu care colaborează și cum pot orașele să inițieze departamente de inovare. În a doua jumătate a anului am dezvoltat un nou format de diseminare a rezultatelor noastre: buletinul DIU în română și engleză. Arhiva este disponibilă pe site-ul Diviziei, aici: [www.diviziadeinovare.ro/newsletter/](http://www.diviziadeinovare.ro/newsletter/).

### Mobilitate Urbană

- ◆ 1 politică publică privind mobilitatea urbană îmbunătățită, pe baza propunerilor și proiectelor pilot dezvoltate de către DIU și Primăria Cluj-Napoca în perioada 2018-2019.

### Cluj Resilience Tracker

- ◆ 35 de interviuri cu reprezentanți ai entităților implicate în răspunsul la pandemia COVID-19
- ◆ 6 articole concentrate pe profilele și ariile de acțiune

### Urban Thinkers Campus

- ◆ 17 reprezentanți ai inițiativelor din țară care au investigat răspunsul actorilor locali la pandemia COVID-19
- ◆ 1 articol cu 11 concluzii preliminare comune ale cercetărilor din perioada pandemiei

### Maparea răspunsului la pandemia COVID-19 (nivel național și local)

- ◆ 97 chestionare completate de organizații active în combaterea efectelor pandemiei COVID-19
- ◆ 1 raport în curs de publicare.

### Dialoguri Urbane 2020

- ◆ 3 invitați internaționali
- ◆ 100 de vizualizări ale atelierului online

### Cluj Future of Work

- ◆ 10 organizații implicate în implementarea proiectului co-manageriat de DIU/CCC
- ◆ 4 mecanisme de inovare și transfer dezvoltate - 2 lansate, 2 în curs de lansare
- ◆ 2 webinarii pe tema muncii în cultură la nivel național și internațional - 96 de participanți
- ◆ 1 atelier de co-design a Burselor de Inovare Cluj-Napoca - 11 organizații participante

*În 2017, datorită încrederii acordate de mulți dintre voi, am început un nou program în cadrul Centrului Cultural Clujean, în parteneriat cu Primăria Cluj-Napoca, dedicat consolidării acțiunilor colective la provocările strategice ale orașului nostru. Prin lume, acest demers poartă și numele de laborator de inovare municipală. Noi l-am numit la început Fondul de Inovare Culturală, iar mai târziu, cu susținerea Primarului municipiului Cluj-Napoca, Divizia de Inovare Urbană din Cluj-Napoca (DIU). 2020 a fost un an în care am continuat să adaptăm misiunea și ariile tematice ale programului nostru – mobilitate urbană, viitorul muncii și reziliență urbană - pas cu pas, la noile realități și lecții învățate din acțiunile noastre pilot. Și ne-am bucurat că suntem obișnuiți să operăm într-un mediu incert, deoarece tocmai acest element a dat reziliență echipei noastre. Multe din activitățile noastre își vor vedea rezultatul în 2021. Un an care este și momentul de reflecție despre viitorul programului nostru. Până atunci, vă împărtășim una dintre concluziile principale ale muncii noastre de până acum: schimbarea are loc la viteza încrederii*

**Anamaria Vrabie**, director Divizia de Inovare Urbană din Cluj-Napoca

*DIU pune Municipiul Cluj-Napoca pe harta orașelor inovatoare ale lumii. Este, în contextul nostru, un miracol pentru că se bazează pe un parteneriat public-privat care generează inovație și își propune să transforme viitorul unui oraș precum Cluj-Napoca. Abordările, instrumentele și modul de lucru bazate pe inovație, precum și o înțelegere detaliată a aspirațiilor, provocărilor și nevoilor comunității locale, creează un cadru unic la nivel național și rar întâlnit la nivel internațional. Mai mult, perspectiva integrării DIU în cadrul instituțional al Primăriei Municipiului Cluj-Napoca aduce nu doar speranța unei transformări la nivelul administrației publice locale din România, ci un potențial exemplu concret pe care alte comunități îl pot urma. Avem nevoie de o astfel de transformare a instituțiilor administrative locale, pentru că digitalizarea, inteligența artificială și transformările climatice aduc provocări semnificative pe care altfel comunitățile noastre nu le vor putea contracara*

**Dr. Stefan Cibian**, director Executiv, Institutul de Cercetare Făgăraș

## CULTUREPRENEURS

Culturepreneurs este un program de educație antreprenorială dedicat profesioniștilor din sectoarele culturale și creative.

Proiectul susține crearea și dezvoltarea de afaceri non-sociale sau sociale în design, film, muzică, meșteșuguri, edituri și alte sectoare creative, oferind acces la spații și laboratoare de coworking, instruire și consultanță în management, tehnologie și provocări ale societății, precum și prin organizarea de oportunități de întâlnire și de networking cu părțile interesate relevante.

Programul Culturepreneurs este o componentă cheie a proiectului nostru de cercetare și dezvoltare Cluj Future of Work, co-finanțat de Comisia Europeană prin Urban Innovative Actions.

[www.diviziadeinovare.ro/viitorul-muncii/culturepreneurs](http://www.diviziadeinovare.ro/viitorul-muncii/culturepreneurs)

### Selecția participanților

Selecția participanților a parcurs mai multe etape cu rolul de a selecta 80 de participanți pentru programul Culturepreneurs pe o durată

### Lansarea programului Culturepreneurs 20/21

Deschiderea programului a avut loc pe data de 21 septembrie și a inclus prezentarea conținutului programului, a trainerilor implicați și a participanților.

### Introducerea în programul Culturepreneurs

Întrucât primele module (Business Essentials) au fost livrate online în contextul pandemiei COVID-19, procesul de inițiere s-a concentrat pe crearea unui sentiment de comunitate Culturepreneurs și familiarizarea participanților cu instrumentele online care le vor facilita procesul de e-learning.

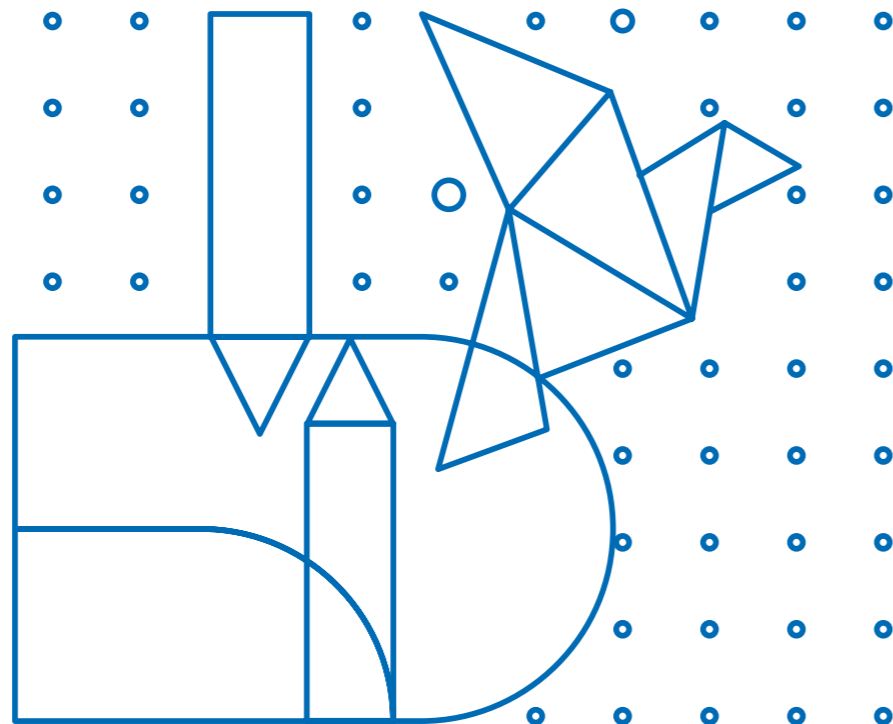
### Livrarea primelor 6 module de învățare

În prima etapă a programului Culturepreneurs au fost livrate 6 module de învățare: Systems Thinking și Open Innovation, Management și Strategie, Marketing și Comunicare, Management Financiar și Legalitate, Digitalizare, Gândire artistică. Fiecare dintre cele 6 module au fost livrate de un trainer principal (expert) și un asistent

de formare. Rolul asistentului de formare este de a asigura transferul expertizei în comunitate / organizații locale etc.

### Sesiunea de pitching

Prima etapă a actualului program s-a încheiat cu o sesiune de pitching și prezentarea ideilor dezvoltate.



- ◆ Număr de aplicanți: 105
- ◆ Numărul de participanți: 69
- ◆ Colaboratori: 6 parteneri - ZAIN, TIFF, CLUJ IT, TRANSILVANIA IT, CMT, UAD
- ◆ 100 participanți online la deschiderea programului, dintre care 69 participanți Culturepreneurs, 31 participanți ca trainer, coaches, organizatori
- ◆ 15 trainer
- ◆ 8 coaches
- ◆ 6 experți
- ◆ 18 cursuri livrate
- ◆ 5 evenimente extra (masterclasses + teambuilding)
- ◆ 51 participanți câștigători ai câte unui premiu de 1200 euro brut

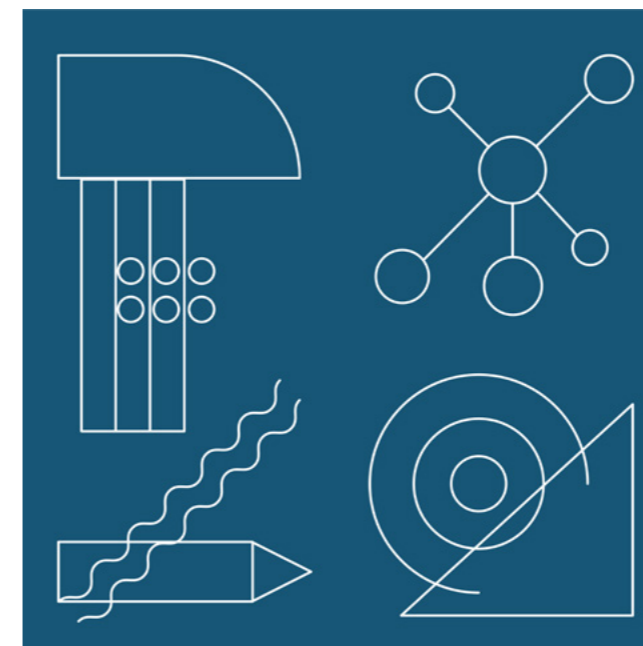
*Dacă ar fi să descriu Culturepreneurs 2020, aş alege un amalgam de cuvinte și multe s-ar învăța în jurul acestora: schimbare, adaptare, digitalizare, inventare și reinventare, conexiune, educație, antreprenariat, cultură, creativitate și idei.*

*Un amalgam care pus laolaltă, s-a materializat frumos în ediția a 3-a a programului Culturepreneurs. În 2020, am adunat din nou persoane cu experiență în diferite domenii culturale și creative, cu idei mărețe și multă dorință de învățare. De data aceasta ne-am reinventat și ne-am întâlnit online, am format o comunitate și mai mare de Culturepreneurs, în număr de 69, am trecut împreună prin module de formare, ore de mentorat, întâlniri peste întâlniri, toate pentru a face ideile să devină realitate.*

*A fost și este o experiență de învățare, dar mai mult decât atât este o experiență de descoperire, plină de provocări și elemente nedefinite, dar suntem aici să le găsim și inventăm împreună cu trainerii, mentori, experți, facilitatori și toată lumea implicată în acest parcurs.*

**Andreea Bercan**, manager proiect

# Culturepreneurs în 2020



*Culturepreneurs este despre oameni frumoși, cu o sensibilitate deosebită, creativi care mi-au reamintit că arta este o formă extraordinară a speranței. Culturepreneurs este o călătorie audio-vizuală prin galerii de artă și muzee de buzunar, o incursiune prin povești în cutii poștale, concerte de muzică în cutiute muzicale. Am ajuns în "împărății - atelier", unde designeri, meșteșugari aduc în realitate prezentă Fantasia: bijutieri în bucătărie, meșteșugari în alamă, ceasornicari - creatori de ceasuri magnetice... Aș fi vrut să scriu mai mult, dar nu e de citit, e de descoperit. Mă bucur că fac parte din poveste.*

**Ioana Sfârlea**, trainer pentru modulul de formare "Management și strategie"

## QUANTUM

Quantum este un program de educație STEAM din oraș (știință, tehnologie, inginerie, arte și matematică) inspirat de nevoia unui prim centru de știință în România.

Rolul Quantum este de a cultiva apetitul pentru știință și inovare în comunitatea locală și de a dezvolta capacitatea a patru grupuri majore (profesori, muzee, artiști și industrie) de a se implica în activități și ateliere educaționale bazate pe participare și încurajarea creativității.

Organizăm ateliere și programe de formare în mediere științifică pentru educatori și cercetători, derulăm activități STEAM, inclusiv festivalul Quantum Questions și promovăm știința către publicul larg prin noi formate de implicare.

[www.cccluj.ro/quantum](http://www.cccluj.ro/quantum) | <https://quantum-cluj.ro/>

### Quantum Questions

A doua ediție a festivalului de știință a avut loc în perioada 24 nov - 12 decembrie, într-o formulă adaptată la contextul global și ținând cont de măsurile de siguranță și sănătate publică, prin organizarea unei expoziții în vitrinele stradale ale fostului Hotel Continental din Cluj-Napoca și ale ceainăriei Demmers Teehaus.

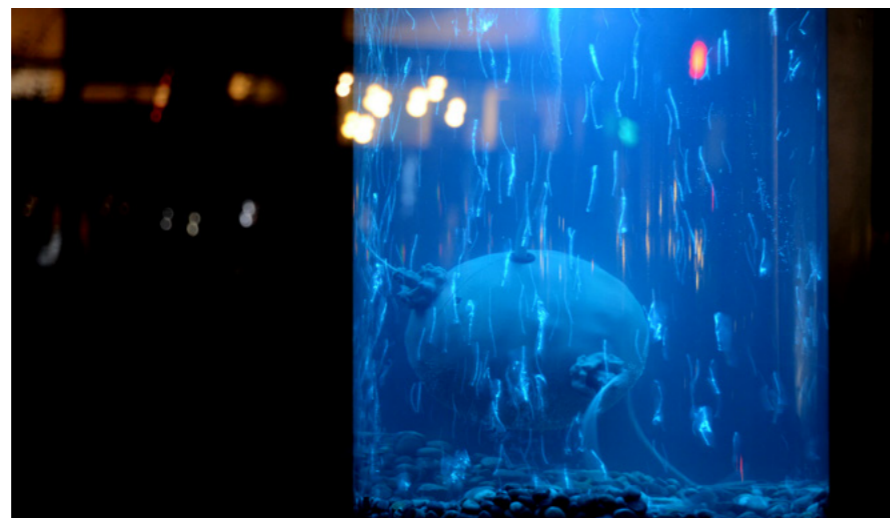
Acum, mai mult ca oricând, este important să chestionăm modul în care trăim, modul în care ceea ce consumăm ne afectează și modul iresponsabil în care utilizăm resursele naturale poate să ne afecteze viitorul. Pornind de la aceste introspecții, 12 artiști internaționali care lucrează la intersecția dintre artă, știință, teorie și experiment au fost invitați să prezinte lucrări prin care să propună răspunsuri la două întrebări esențiale: Care sunt consecințele pe termen lung ale acțiunii sau inacțiunii noastre din prezent și cum putem acționa în direcția efectelor pe care le dorim?

**Expoziția EFECT - Quantum Questions** a propus o călătorie DE LA MICRO LA MACRO prin cele 18 lucrări încadrate în două teme principale: microbiomul uman și macro-sustenabilitatea colectivă.

**Artiști:** Lucie Stecker (AUS), Rogan Brown (FR), Ovisio Robotics & Scientifica (RO), Sasa Spacal (SI), Yoko Shimizu (JP), Anna Dumitriu & Alex May (UK), Floriana Căndea (RO), Shahar Livne (IL), Mandy Baker (UK), Noud Sleumer (NL), Luisa Balaban (RO/UK), Avril Cooron (IE), Johanna Rotko (FI).

**Microperformativitate și noile direcții ale teoriei artei performative contemporane**, o discuție live, moderată în mediul on-line de Lucie Strecker, alături de Jens Hauser, Karmen Franinović și Roman Kirschner, profesori și cercetători discutând despre estetica, mediul și teoriile artelor performative.

Ediția din 2020 a festivalului de știință Quantum Questions a fost prezentată în cadrul STUDIOTOPIA, proiect cofinanțat de Programul Europa Creativă al Uniunii Europene.



Pandemia COVID-19 oferă o oportunitate fără precedent de a începe să ne gândim la modul în care am putea valorifica comportamentul colectiv și incertitudinea pentru a forma un viitor mai bun pentru noi toți. Pentru prima dată în acea istorie lungă, oamenii sunt capabili să se coordoneze la scară globală, folosind date despre comportamentul individual, pentru a proiecta sisteme sociale robuste și adaptabile. În urmă cu 2000 de ani, Hippocrate spunea că sănătatea individului stă în sănătatea intestinului său. Prin expoziția EFECT cercetăm și mai departe, ne uităm la cum compoziția microbiomului tău este influențată de un număr de factori ce includ ceea ce consumi, unde traiești, stilul de viață și medicamentele pe care le iei. Iar la rândul nostru, prin ceea ce consumăm și resursele pe care le lăsăm să se dizolve în sol, în atmosferă și în adâncimea oceanelor, influențăm microbiomul planetei pe care o locuim

**Miruna Amza**, manager proiect

- ◆ Festivalul de știință Quantum Questions
- ◆ 12 artiști internaționali și 18 lucrări prezentate
- ◆ parteneriat local cu Modulab
- ◆ o dezbatere moderată online alături de 4 artiști și cercetători

# Quantum în 2020

Am fost foarte încântați să expunem pentru prima dată în România în cadrul acestui eveniment care a oferit siguranță vizitatorilor pentru a vizualiza anumite lucrări live și aplaudăm modul ingenios de utilizarea al vitrinelor unei clădiri istorice. Prin lucrarea expusă "Susceptibil" ne dorim să spunem că sănătatea este o problemă globală, una care necesită o colaborare globală iar ArchaeBot speculează modul în care viață ar putea renaște după un moment post-singularitate și în urma unei schimbări climatice majore, Archaea fiind cea mai veche formă de viață care există încă pe planetă.

**Anna Dumitriu & Alex May**, artiști vizuali



## CULTURE NEXT

Culture Next este o rețea care sprijină orașe europene să implementeze programe și strategii de dezvoltare urbană prin cultură.

Rețeaua a fost fondată în 2017 de foste sau actuale candidate la titlul de Capitală Europeană a Culturii și construiește în jurul experienței, proceselor participative și colaborărilor dezvoltate pe parcursul candidaturii.

Programul rețelei se concentrează pe creșterea capacității membrilor, organizarea de conferințe și întâlniri anuale și dezvoltarea unei platforme pentru promovarea orașelor membre, precum și facilitarea de colaborări între acestea. Nu în ultimul rând, rețeaua își propune să devină o voce în conturarea politicilor culturale europene.

[www.culturenext.eu](http://www.culturenext.eu)

### Întâlnirea Rețelei Culture Next #6 - Oulu Finlanda (reprogramată online)

Anulată în ultimul moment, a șasea întâlnire Culture Next, pregătită pentru Oulu, s-a mutat în online și a conținut discuții despre dezvoltarea rețelei, colaborări între orașele membre și ateliere de pregătire a vizitei juriului.

Întâlnirea a fost grupată în 4 sesiuni de lucru de câte o jumătate de zi, la fiecare participând, în medie, câte 20 de participanți. Invitatul special al întâlnirii CN de la Oulu a fost Steve Green, fost președinte al British Council și fost președinte al juriului european ECoC.

### Pregătirea ECoC Library

Dezvoltarea platformei web pentru prima arhivă completă a programului ECoC, cu bid book-uri și rapoarte oficiale din 1985 până azi, în colaborare cu Steve Green, fost președinte al British Council și al juriului ECoC. Platforma este încă în lucru.

### Europe at home

Parteneriat cu orașul Faro pentru platforma Europe at Home; includerea orașului și a lucrărilor a 2 artiști în inițiativă: Gabriel Aldea (Komiti) și Alexandra Felseghi;

### Culture Next Cities Fund for Culture

Dorim să lansăm un fond al orașelor membre Culture Next care testează un mecanism inovator de finanțare pentru cultură. După mai multe încercări amânate de coronavirus, la finalul anului am decis lansarea fondului în cadrul inițiativei A Capital Year for Culture, în 2021.

### Culture Next Restart Session, 15 octombrie (online)

O întâlnire online la care am anunțat schimbarea de mandat (de la Corina Bucea la Ștefan Teișanu) și am prezentat viziunea CN 20-22, cu trei priorități:

1. Construirea capacității rețelei de a facilita partajarea

resurselor și a cunoștințelor, colaborarea peer-to-peer și de la oraș la oraș și sprijinul între orașele sale membre;

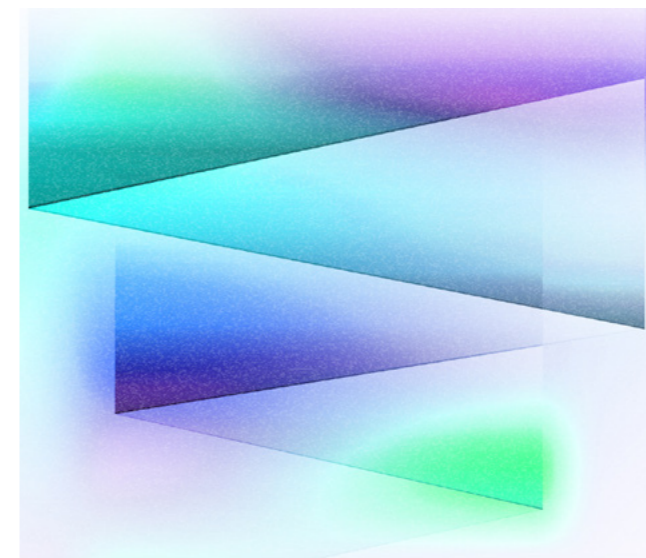
2. Dezvoltarea inițiativelor rețelei care să consolideze orașele membre și să se transforme în modele pentru consolidarea capacităților în sectorul cultural;

3. Să devină o voce relevantă pentru politicile culturale la nivel internațional.

La întâlnire au participat 30 de reprezentanți ai orașelor membre, care au agreat obiectivele de dezvoltare propuse pentru 2020-2022: planul de întâlniri de rețea, platforma online, restructurarea internă CN, primirea de noi membri, Fondul CN, CN Guidelines for Culture and SDGs, Capital Year for Culture, CN Strategy Group.

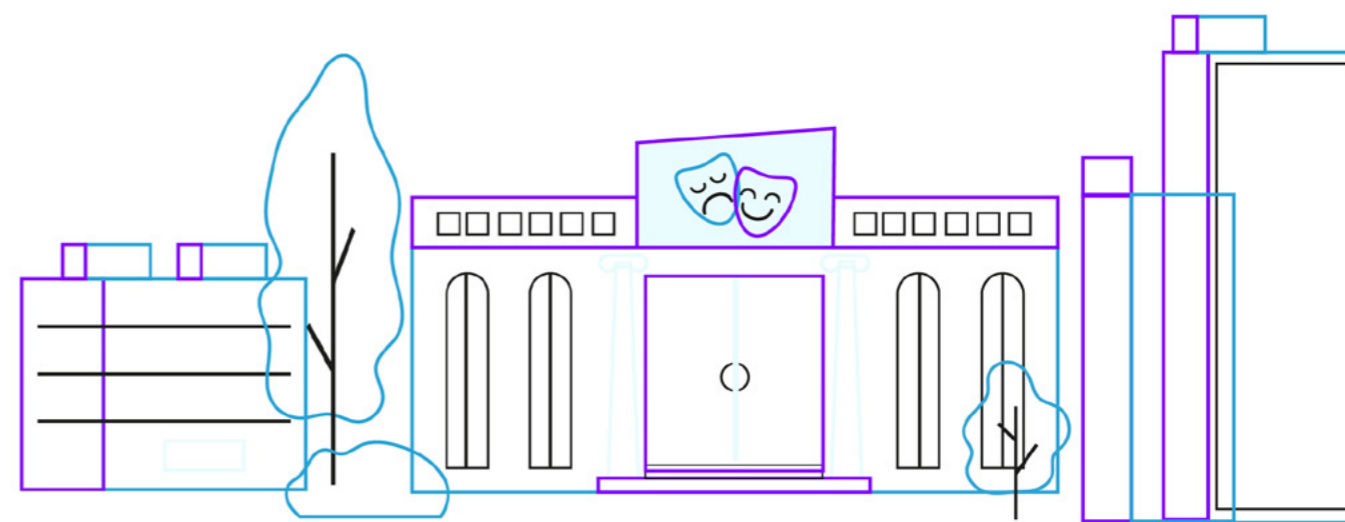
### Capital Year for Culture

Am dezvoltat conceptul CYC, o conversație europeană de reactualizare a rolului și formelor culturii în societate, și l-am propus spre lansare în cadrul rețelei. Am depus și o finanțare europeană în acest sens și ne pregătim să depunem una și la Ministerul Culturii din România. Programul va propune o serie de conversații despre cultură, premii pentru artiști și un label CYC deschis pentru proiecte și organizații culturale din Europa.



### Europe for Cities Platform

CN va contribui la dezvoltarea platformei Europe for Cities, în parteneriat cu Stiftung Zukunf Berlin și A Soul for Europe, asigurând atât dezvoltarea conceptuală a platformei, cât și administrarea secțiunii de cultură. Am primit o finanțare în acest sens.



2020 urma să fie, pentru Culture Next, un an de extindere și dezvoltare, cu două întâlniri planificate în Oulu (Finlanda) și Leeds (Marea Britanie) și un obiectiv de extindere a rețelei către noi membri. În schimb, întâlnirile fizice au fost înlocuite de versiuni online și orașele din rețea s-au văzut confruntate cu schimbări majore ale programelor sau candidaturilor. Rețeaua și-a reorientat atenția către colaborări în jurul acțiunilor membrilor - de solidaritate și de răspuns la pandemie, precum și conceperea unui program pentru anul 2021, care va fi un an de pauză pentru capitalele europene ale culturii

Corina Bucea, manager proiect

## CERCETARE

Realizăm studii și sondaje privind starea sectoarelor culturale și creative și impactul culturii în societate.

Pentru a pune bazele unui observator statistic în domeniul culturii la Cluj-Napoca, Centrul propune realizarea unei diagnoze a sectorului cultural și dezvoltarea unei metodologii și a unor serii de cercetări cu privire la participarea culturală.

Pentru a ne fundamenta acțiunile și a propune mecanisme și politici bazate pe date inițiem cercetări în toate domeniile de acțiune ale proiectelor centrului ( well-being, mobilitate urbană, participare socială, dezvoltare urbană, etc).

[www.cccluj.ro/cercetare](http://www.cccluj.ro/cercetare)

### LEAP

[www.leapcluj.ro](http://www.leapcluj.ro)

Am făcut parte din consorțiul proiectului LEAP și am contribuit la finalizarea raportului de cercetare LEAP, la realizarea proceselor consultative și la comunicarea proiectului.

### inDICES

[www.indices-culture.eu](http://www.indices-culture.eu)

• Am participat la co-crearea unui Open Observatory, o platformă colaborativă online pentru deliberare, co-creare și dialoguri transparente între specialiști din domeniul patrimoniului cultural, cercetători și reprezentanți ai industriei creative

• Am contribuit la designul și organizarea unor workshop-uri de consultații cu reprezentanți ai sectorului patrimoniului cultural pe teme precum lanțurile de valoare și impact în acest domeniu.

• Pentru cercetările realizate în cadrul proiectului, am participat la maparea și colectarea datelor în România pentru inițiative (cum ar fi aplicații, expoziții digitale, jocuri, servicii educaționale, comunități, practici



sau alte aspecte intangibile, etc) în care resursele culturale digitale de la muzee, arhive și biblioteci sunt aplicate unor noi produse, servicii sau inițiative care generează impact cultural, social sau economic, ca parte a paradigmei Culture 2.0 (în care entitățile, fie ele instituții publice, firme private sau ONG-uri reutilizează patrimoniul cultural digital într-un produs sau serviciu) sau a paradigmei Culture 3.0.

• Pentru cercetările realizate în cadrul proiectului, am participat și la colectarea datelor cu privire la drepturile de proprietate intelectuală care se aplică pentru digitalizarea patrimoniului cultural.

• Pe lângă acestea, Centrul a fost implicat la întâlnirile de consultare din proiect; câteva exemple sunt:

- ◆ Participation Model and Ethics
- ◆ Technology Integration
- ◆ Hypothesis



### MESOC

[www.mesoc-project.eu](http://www.mesoc-project.eu)

• Maparea și colectarea de date de la o serie de actori locali care derulează sau au derulat programe care utilizează cultura pentru a contribui la transformare pe tema Health & Well-being și care au un impact social la nivelul orașului. Clujul este unul dintre cele trei orașe în care se măsoară acest tip de intervenții.

• Conectarea cu organizațiile care au inițiat acest gen de proiecte în Cluj-Napoca.

• Comunicarea inițiativelor întreprinse de Centrul Cultural Clujean pe tema Health & Well-being.

### Observator Cultural la Cluj

• Am inițiat o bază de date cu datele de identificare a tuturor organizațiilor culturale din Cluj-Napoca și am colectat, utilizând surse de informare online, o serie de date despre aceste organizații, pe mai mulți ani. Datele fac referire la aspecte financiare, cheltuieli și venituri pe mai mulți ani, care permit monitorizarea longitudinală a activității acestora, număr de angajați, etc. În acest moment baza de date nu este publică, însă în viitor se dorește realizarea unei platforme publice care să servească interesele de cercetare/documentare ale organizațiilor culturale și să permită radiografia sectorului cultural din Cluj, pe mai multe perspective.

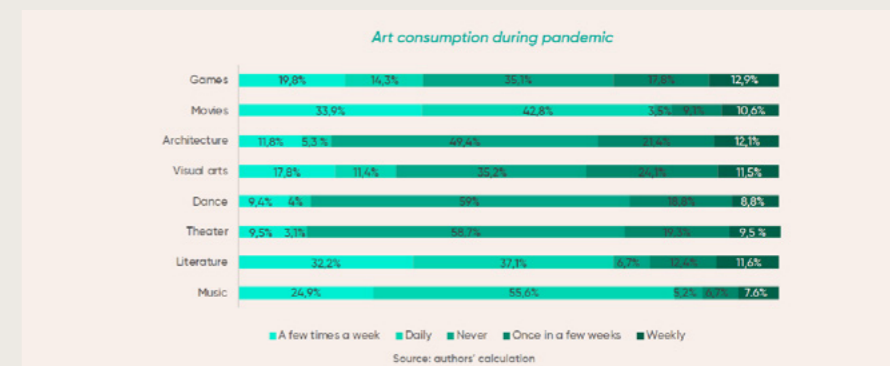
### Art & Well-being

Am inițiat și coordonat împreună cu partenerii din proiectul Art & Well-being o cercetare la nivel European care atestă efectul benefic al artelor asupra stării de bine pe parcursul pandemiei Covid 19. Rezultatele studiului sunt publicate și vor fi folosite ulterior pentru a contura politici publice.

### Impactul Covid 19 asupra organizațiilor din România și din Cluj

La momentul primului lockdown am inițiat și coordonat o cercetare privind impactul pandemiei asupra organizațiilor culturale, iar rezultatele au fost publicate aici.

Pe baza acestor rezultate au fost conturate câteva propuneri de măsuri către instituții, pentru a contribui la ameliorarea situației organizațiilor culturale



Prin proiectele de cercetare derulate la nivel macro, alături de partenerii europeni, contribuim la o serie de inițiative de mapare și documentare pentru înțelegerea rolului multivalent al culturii. Suntem preocupați să aflăm mai multe despre rolul social al culturii și despre potențialul culturii de a contribui la bunăstarea noastră fizică, mentală și emoțională, dar și să dezvoltăm mecanisme și procese de lucru care integrează cultura ca răspuns al unor provocări cu care ne confruntăm în contextul actual

**Claudia Cacovean**, coordonator Cercetări

Experiența mea în proiectul european Art & Well-being, coordonat de Centrul Cultural Clujean, a fost cu adevărat semnificativă, am avut șansa să întâlnesc cercetători și lucrători din cultură din diferite țări europene și am putut să colaborez într-un mediu multidisciplinar și provocator. Cred cu adevărat în obiectivele acestui proiect și cred că va deschide drumul către multe alte cercetări axate pe cultură și bunăstarea mentală și emoțională

**Alessandra Passaretti**, Università degli Studi di Milano-Bicocca, Italy

## ADVOCACY & DEZVOLTARE DE POLITICI CULTURALE

Centrul Cultural Cluj susține cultura ca factor strategic în transformarea socială și dezvoltare durabilă.

Elaborăm strategii, monitorizăm implementarea politicilor publice și organizăm campanii de advocacy. Participăm în grupuri de lucru la nivel local, național și european, alături de experți în cultură și factori de decizie.

La nivel local facilităm dialogul între sectorul cultural și administrația publică, coordonarea dezvoltării strategiilor locale pentru cultură și industrii creative, inserând perspectiva culturală în cadrul altor politici locale.

[www.cccluj.ro/advocacy-dezvoltare-de-politici/](http://www.cccluj.ro/advocacy-dezvoltare-de-politici/)

### 16 martie

O scrisoare deschisă semnată de 50 de membri ai Centrului invită Ministerul Culturii să stabilească un grup de lucru cu reprezentanți ai sectorului cultural independent, pentru a identifica măsuri de sprijinire a sectorului cultural în contextul pandemiei.

### 2 mai

Coordonăm și facilităm un dialog între organizațiile culturale și Primăria Cluj-Napoca pentru a adresa necesitatea reluării finanțării locale pentru proiecte culturale ca urmare a crizei cauzate de COVID-19.

### 6 mai

Înființăm un grup de lucru cu reprezentanți ai sectorului cultural și administrația publică pentru a identifica și iniția măsuri de politici publice destinate repornirii și consolidării sectorului cultural local.

### 10 mai

Un Singur Cluj, inițiativă în care suntem co-fondatori și care oferă sprijin spitalelor clujene în timpul pandemiei de coronavirus, atrage 4.000 de donatori, 1 milion de lei, 1,5 milioane echipamente de protecție și 17 ventilatoare furnizate sectorului medical.

### 15 mai

Elaborăm documentul de lucru pentru capitolul Cultură, Sport, Turism din cadrul Strategiei Integrate pentru Dezvoltarea Urbană a Zonei Metropolitane Cluj, 2020 - 2030.

### 15-18 iunie

Consultări cu factori interesați și recomandări cu privire la îmbunătățirea calității vieții tinerilor din Cluj-Napoca și Zona Metropolitană, în cadrul proiectului LEAP.

### Octombrie: Grup de lucru local: Măsuri pentru cultură

Am alcătuit un grup de lucru format din 20 de specialiști locali provenind din sectorul independent, sectorul privat și sectorul public pentru a dezvolta o listă de măsuri de luat la nivelul administrațiilor clujene pentru sprijinirea sectorului cultural. Pachetul de măsuri propuse include și solicitări de îmbunătățire a cadrului legislativ în care cultura este finanțată.

### Noiembrie: Grup de lucru ministerial pentru schema de ajutor de stat

Ca urmare a inițierii unei scrisori cu propuneri pentru îmbunătățirea schemei de ajutor de stat pentru cultură realizată de către Ministerul Culturii, Centrul a fost invitat să fie parte din grupurile de lucru create în acest sens de către Guvernul României.

### Noiembrie: Strategia de Transformare Digitală a ZMC

Am propus dezvoltarea platformei culturaincluj.ro, o platformă generală pentru cultură, cu informații pentru public, opțiuni de bilete, articole informative, dar și instrumente de colectare de date de la și pentru organizațiile culturale.

### Decembrie: Participare cu succes la alegerile pentru Consiliul Economic și Social al României

### Decembrie: Participare în comisia de analiză a evaluării AFCN

### Decembrie: Participare în grupul de lucru pentru îmbunătățirea legii artelor spectacolului

Centrul Cultural Clujean l-a nominalizat pe Doru Taloș, reprezentant al Reactor de Creației și Experiment, pentru a reprezenta organizația și scena performativă locală în grupul de lucru alcătuit de către MC pentru îmbunătățirea Legii 8/1996.

### Decembrie: Cultura 2030

Am creat un grup de lucru pentru lansarea Cultura 2030, o inițiativă de advocacy care își propune să fie reperul pentru politici publice în cultură în deceniul următor în România. Din grupul de lucru fac parte Corina Șuteu, fost Ministru al Culturii, Oana Radu, Raluca Iacob și Cosmin Manolescu (manageri culturali, inițiatori ai fostei Coaliții pentru Sectorul Cultural) și reprezentanți ai CCC.



## MARKETING ȘI COMUNICARE

### Repoziționare –

cuvântul anului 2020 în activitatea de marketing și comunicare

### Membri –

comunicarea cu membrii noștri (grup de Facebook & newslettere punctuale despre proiecte) este foarte importantă fiind și primul canal pe care anunțăm activitățile pe care le realizăm. Prioritar anul acesta a fost să-i informăm despre schimbările care afectează activitatea lor ca urmare a pandemiei COVID-19.

### Proiecte Speciale –

Artiști împreună - Campanie de implicare a artiștilor în lupta împotriva Covid-19.

### RELAȚII MEDIA

→ 10 comunicate de presă

→ 150+ apariții media în presă și prezențe live la radio și TV (Radio România Cultural, RFI România, Revista Scena9, TVR Cluj, Radio Cluj, Transilvania Reporter, Sinteza)

### CAMPANII

→ 12 campanii

→ Canal principal de comunicare: **online**

→ **Campania cu cea mai mare vizibilitate:**

Lansare Culturepreneurs - 85.000 reach (program dedicat profesioniștilor din sectoarele culturale și creative, deschiși către tehnologie, care intenționează să dezvolte proiecte sustenabile).

→ **Campania cu cel mai mare engagement:**

Artiști Împreună - peste 450 de înscrieri în 4 zile

→ **Campania cu cea mai mare acoperire în presă:**

Expoziția Quantum Questions (A doua ediție a festivalului de știință Quantum Questions a fost prezent cu o expoziție pop-up, EFECT – Quantum Questions, expusă în vitrinele stradale ale fostului Hotel Continental din Cluj-Napoca și ale ceainăriei Demmers Teehaus de peste drum).

→ **Proiectul cu cea mai mare vizibilitate la nivel internațional:**

The Autumn School of Curating • «NEW NOW» - ECCA (Campanie prin care se oferă acces tinerilor curatori la o platformă internațională de dialog și învățare)

### Online

**Website-uri noi:**

[artistiimpreuna.ro](http://artistiimpreuna.ro),  
[art-wellbeing.eu](http://art-wellbeing.eu)

**Relansarea website-urilor:** [artainjoacă.ro](http://artainjoacă.ro),  
[romaniaremarcabilă.ro](http://romaniaremarcabilă.ro)

**Pagină dedicată expoziției**  
Cunoaște rOmul

**12 Landing page-uri**  
pentru promovarea apelurilor derulate în programul Centrului

**Newslettere:** am început să construim baze de date segmentate în funcție de interesele publicului nostru și de temele proiectelor pe care le derulăm.

- pentru proiectele: **Art & Well-being** și **Divizia de inovare urbană**

- pentru creșterea interacțiunii dintre sectorul cultural și cel de business

Rata medie de deschidere a newsletterelor este **peste 35%**

### Social media –

am început să dezvoltăm o identitate vizuală dedicată pentru Instagram pentru a transforma pagina într-o carte de vizită a activității Centrului

Reach  
**3+ mil**

Postări  
**720**

Facebook  
events  
**29**



**15%** dintre urmăritorii paginii nu sunt din România

## 2020 în cifre /best of

- ◆ Peste 60% dintre persoanele care au aplicat la Școala Curatorială aduși prin campania internațională de social media
- ◆ 450 de artiști s-au înscris în 4 zile în proiectul Artiști Împreună
- ◆ Primul comunicat de presă cu peste 50 de preluări în presă (locală și națională)
- ◆ 100% atragere de participanți la apelurile organizate în programul nostru
- ◆ Amenajarea unui studio dedicat pentru transmisiile live ale evenimentelor realizate

## ACȚIUNI DE RĂSPUNS RAPID ÎN CONTEXTUL PANDEMIEI DE COVID-19



### Inițierea unui task-force găzduit de Ministerul Culturii

În 16 martie am semnat, împreună cu 50 de organizații membre, o scrisoare adresată Ministerului Culturii, prin care am propus o serie de măsuri necesare pentru sprijinirea sectorului cultural din România, puternic afectat de pandemie.

În scrisoare am propus Ministerului Culturii demararea unui task-force cu reprezentanți ai Ministerului și ai sectorului cultural independent, care să identifice măsurile optime de luat în contextul pandemiei. În acest task-force, din care au făcut parte directorii executivi și de program ai Centrului, am invitat și alți experți culturali din România.

Am avut mai multe întâlniri de lucru, la nivel de Secretar de Stat, cu Ministerul Culturii și Ministerul Finanțelor, la finalul cărora au rezultat două serii de propuneri de măsuri, o parte

dintre ele fiind implementate de Guvern.

Colaborarea cu Ministerul Culturii continuă atât la acest nivel al propunerilor de politici publice, cât și pe alte teme.

### Lansarea mișcării Un Singur Cluj

Împreună cu membrii noștri TIFF, Electric Castle, Jazz in the Park și Street Food Festival, cu implicarea Untold și a grupului de inițiative în domeniul medical Careers in White și în parteneriat cu Instituția Prefectului, Primăria și Consiliul Județean, la începutul lunii aprilie am lansat mișcarea Un Singur Cluj, de sprijin pentru spitalele și personalul medical din județ.

Mișcarea, la care s-au raliat peste 150 de organizații clujene membre și nemembre ale Centrului, a activat timp de 45 de zile, perioadă în care a reușit să furnizeze spitalelor

din județ sprijin consistent de mai multe feluri.

Cu o echipă de 100 de voluntari din organizațiile noastre și cu sprijinul a peste 4000 de donatori, am sprijinit peste 40 de unități medicale și organizații cu 1.500.000 echipamente de protecție și 17 ventilatoare facilitate sau donate, cu peste 1.000.000 lei atrași din donații, am oferit 2500 de noști de cazare în hoteluri medicilor din Cluj, am derulat 10 operațiuni logistice de anvergură și am oferit personalului medical și celor aflați în nevoie peste 10 tone de mâncare, apă, ceai și cafea.

Implicarea în mișcarea Un Singur Cluj ne-a poziționat ca un actor important și responsabil al orașului și, de asemenea, ca pe o organizație care poate să genereze resurse și să deblocheze probleme. Ca urmare a parteneriatului din cadrul Un Singur Cluj, Asociația Untold, care nu era membră a Centrului, a depus o adeziune.

### Inițierea unui grup de lucru cu Primăria Cluj-Napoca

Ca urmare a intrării în starea de urgență, Municipality clujeană a luat decizia suspendării finanțărilor nerambursabile pentru cultură la nivel local. În acest context, Centrul Cultural Clujean a propus Primăriei crearea unui grup de lucru mixt, cu specialiști din administrație și din sectorul cultural public și independent, pentru a găsi soluții pentru deblocarea situației.

În cadrul acestui grup de lucru am găsit împreună soluții pentru relansarea rapidă a programului de granturi, astfel încât să corespundă atât nevoilor majore ale operatorilor culturali, cât și noilor norme impuse de criza coronavirus.

După deblocarea finanțărilor, am agreat cu Municipality că ne vom continua activitatea în acest grup de lucru pentru a identifica cele mai importante măsuri care pot fi luate la nivel local pentru sprijinirea și dezvoltarea sectorului cultural post-pandemie.

Am propus și Consiliului Județean Cluj un grup de lucru asemănător, pentru nivelul regional.

### Implicare în proiecte strategice pentru sectorul cultural și pentru oraș

1. Am participat activ în întâlnirile de lucru pentru dezvoltarea Cluj Learning Hub, proiect strategic de tineret finanțat la Cluj-Napoca

de către Fundația Botnar și am organizat și moderat mai multe sesiuni de lucru;

2. Am organizat, în colaborare cu FSPAC, o dezbatere publică pentru sectorul ONG privind Strategia de Transformare Digitală a orașului și am contribuit la formularea de propuneri legate de rolul culturii în această strategie.

3. Am organizat și moderat consultările publice pentru realizarea PATJ Cluj;

4. Am pregătit primul draft al Strategiei Culturale în cadrul SIDU Cluj-Napoca, în colaborare cu mai mulți membri ai Centrului.

5. Participare și co-organizare a dezbaterii dintre Primăria Cluj-Napoca și sectorul cultural, imediat după ieșirea din starea de urgență.

6. Scrisoare colectivă adresată Ministrului Culturii și Guvernului ca răspuns la propunerea unei scheme de ajutor de stat pentru sectorul cultural/organizatorii de evenimente

7. Participare la consultările cu Ministerul Culturii pentru elaborarea unei scheme de ajutor de stat pentru sectorul cultural.

8. Discuții cu World Health Organization, pentru o inițiativă comună viitoare pe tema well-being

9. Voices of Culture - platforma de dialog dintre sectorul cultural și Uniunea Europeană, participare la "Brainstorming Meeting on Culture and the United Nations Sustainable Development Goals: Challenges and Opportunities", 3 decembrie 2020.



## FINANȚĂRI & BUGETE

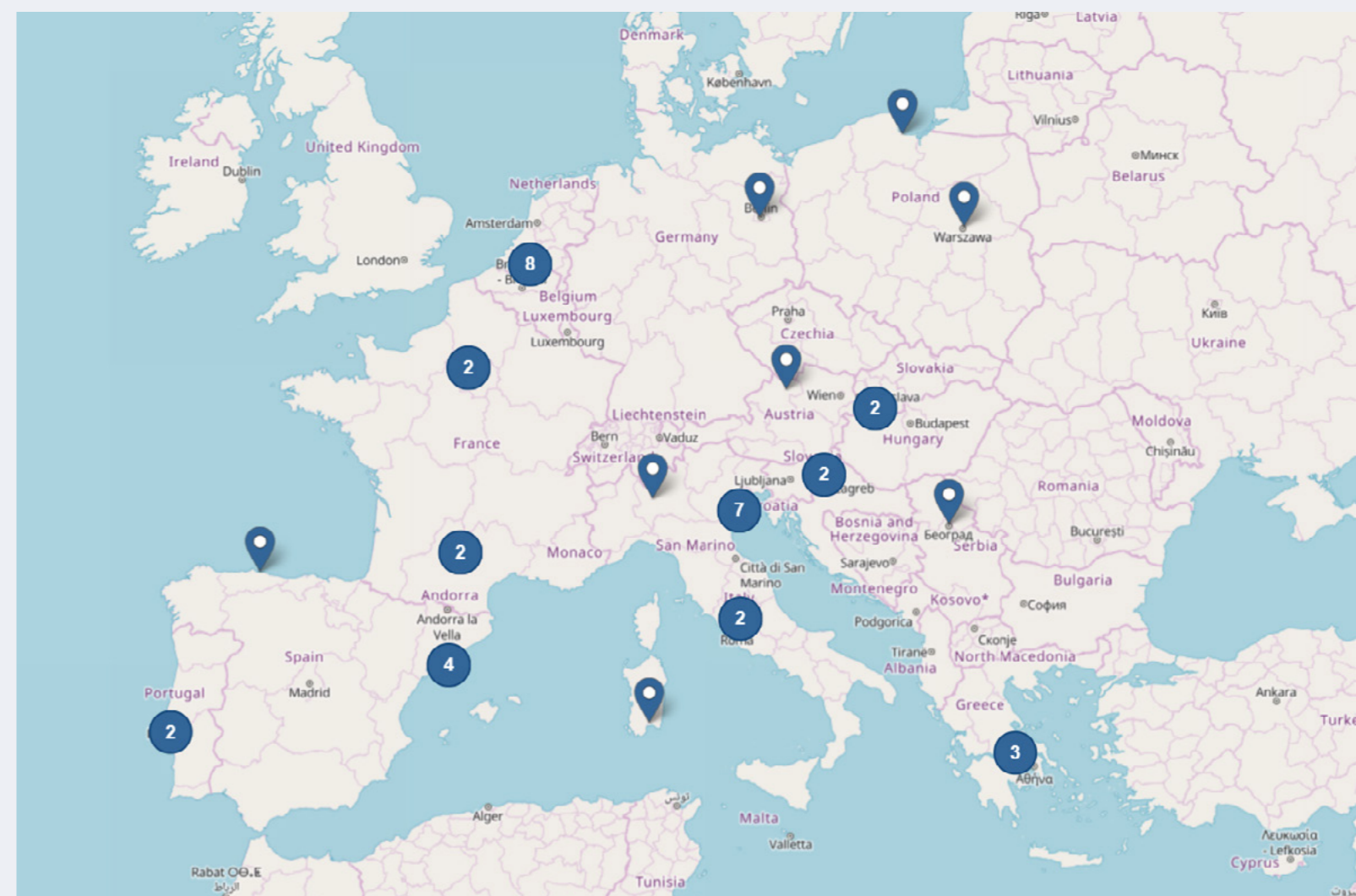
În anul 2020, 67% din susținerea financiară a Centrului a venit din fonduri și fundații Europene, iar din sumele atrase de la Municipiul Cluj-Napoca am reușit să decontăm 99,8% procentul fiind mai mare decât în anii anteriori.

### BUGET OPERAȚIONAL 2020

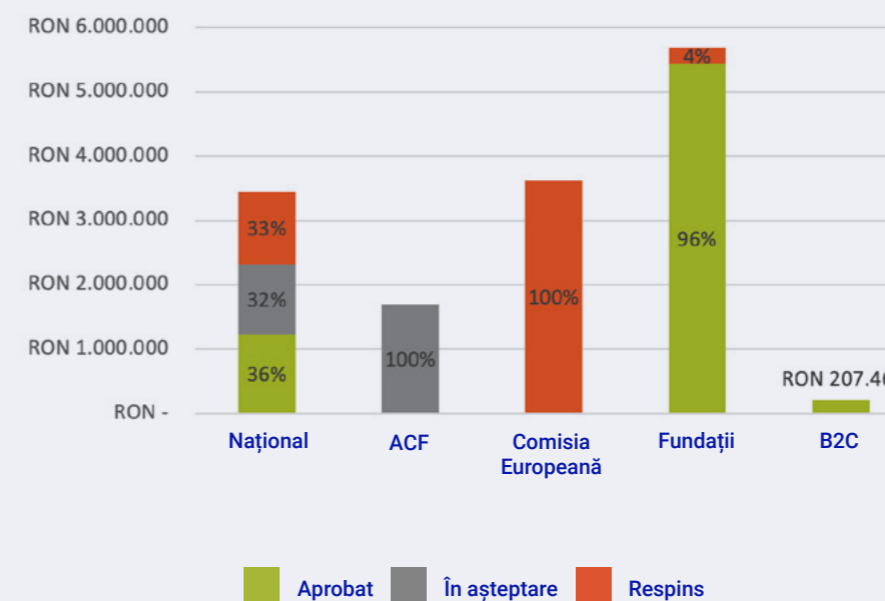
	Previzionat	Realizat	Diferența
<b>VENITURI 2020</b>	9.285.070	5.104.183	-4.180.887
<b>COTIZAȚII</b>	700.070	392.880	-307.190
<b>CORPORATE</b>	655.000	207.468	-447.532
<b>FINANȚĂRI</b>	7.930.000	4.503.835	-3.426.165
<b>Locale</b>	2.000.000	1.100.000	
<b>Județene</b>	0	0	
<b>Naționale</b>	570.000	0	
<b>Europene</b>	5.320.000	3.403.835	
<b>Internaționale</b>	40.000	0	

	Previzionat	Realizat	Diferența
<b>CHELTUIELI 2020</b>	9.288.619	4.142.394	4.885.933
<b>PROGRAM</b>	5.412.000	1.469.570	3.942.430
<b>MARKETING</b>	356.400	172.216	184.184
<b>ADMINISTRATIVE</b>	556.000	232.435	323.565
<b>SALARIALE</b>	2.769.444	2.203.544	565.900
<b>ALTELE (Acoperire deficit)</b>	194.775	64.629	-130.146
<b>Deficit 2020 (Co-fin Proiecte CE)</b>	0	136.890	-136.890
<b>Europene</b>	5.320.000	3.403.835	
<b>Internaționale</b>	40.000	0	

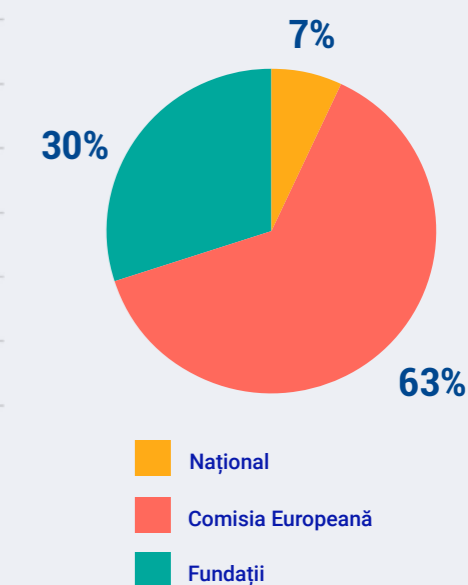
## Parteneri la finanțările active în derulare



Activitate atragere de fonduri CCC în 2020



Finanțări active în derulare în 2020



## ECHIPA EXECUTIVĂ



**Ștefan Teișanu**  
Director executiv



**Rarița Zbranca**  
Director de program



**Raluca Măscășan**  
Director de operațiuni  
(full-time)

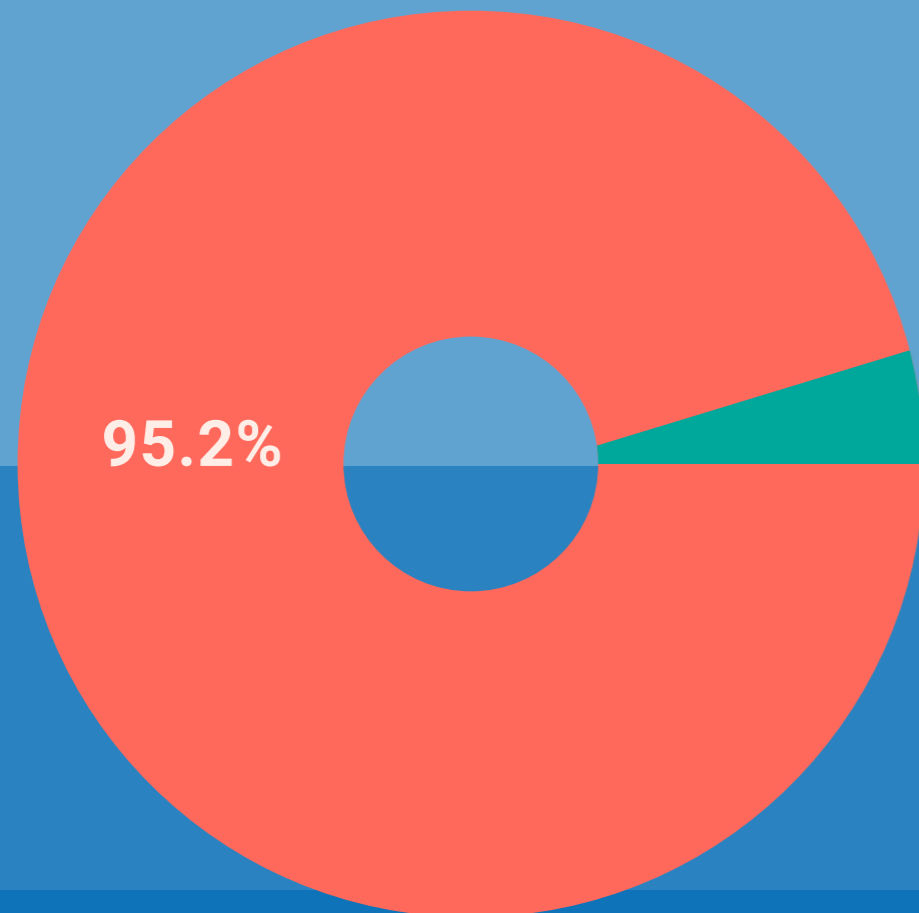


**Anamaria Vrabie**  
Director  
Divizia de Inovare  
Urbană (full-time)



**Corina Bucea**  
Manager proiecte  
Academia Schimbării și  
Culture Next (full-time)

Misiunea organizației mele  
mă face să simt că munca  
mea este importantă?



- DA



- NU

Răspunsul colegilor din eCCChipă  
la finalul anului 2020



**Cristina Rogoz**  
Manager proiect  
Arta în Joacă  
(full-time)



**Georgiana Buț**  
Manager proiect  
ECCA  
(full-time)



**Claudia Cacovean**  
Manager de proiect  
Spațiu Interior și  
Cercetări (full-time)



**Alexandru Boguș**  
Manager de proiect  
Jivipen și Facilitare  
comunitară (full-time)



**Mihai Giurgiu**  
Manager de proiect  
România Remarcabilă  
(full-time)



**Alexandra Anghel**  
Specialist  
inovare urbană  
(full-time)



**Cristina Labo**  
Asistent proiect  
Cluj Future of Work  
(full-time)



**Lorena Copil**  
Community officer  
(full-time)



**Andreea Bercan**  
Manager de proiect  
Culturepreneurs  
(full-time)



**Miruna Amza**  
Manager de proiect  
Quantum  
(full-time)



**Adina Cristea**  
Manager de operațiuni  
Cluj Future of Work  
(full-time)



**Hanna Ugron**  
Grants manager  
(full-time)



**Alexandru Jurcan**  
Manager de proiecte  
financiare (full-time)



**Mihai Chendrean**  
Manager de proiecte  
financiare (full-time)



**Paula Feșnic**  
Office manager  
(full-time)



**Mihaela Orosan**  
Director de marketing  
(full-time)



**Adela Nicoară**  
Specialist PR  
(full-time)



**Nyiri Dalma**  
Art Director  
(full-time)



**Hunor Ferencz**  
Corporate  
Engagement  
Coordinator (full-time)



**Septimiu Cioară**  
Specialist  
evenimente  
(full-time)

## MEMBRI

### 68 ORGANIZAȚII CULTURALE

#### 14 INSTITUȚII

- Biblioteca Județeană Octavian Goga
- British Council
- Casa de Cultură a Studenților
- Centrul Cultural German
- Filarmonica de Stat Transilvania
- Institutul Francez
- Muzeul de Artă
- Muzeul Etnografic al Transilvaniei
- Muzeul Național de Istorie al Transilvaniei
- Opera Maghiară
- Opera Națională Română
- Teatrul Maghiar
- Teatrul Național Lucian Blaga
- Teatrul de Păpuși Puck

- Daisler
- De-a Arhitectura
- Fabrica de Pensule
- Fapte (Jazz in the Park)
- Fascinația Meșteșugului
- Fotopia
- Fundația Europeană pentru Cultură Urbană
- Groundfloor Group
- Lateral ArtSpace
- Liga Scriitorilor Români
- Magic Puppet
- Matca
- Notes & Ties
- Photo Romania
- Perennis (Transylvania Opera Academy)
- Plai (ZAIN Festival)
- Plan B
- Pro Transilvania
- Quadro Gallery
- Reactor de Creație și Experiment
- Uniunea Scriitorilor din România - Filiala Cluj
- Scena Urbană
- Scientifica
- Societatea Cultural-Patriotică "Avram Iancu"
- Support Your Local Artist
- Transylvania Cultural Development (Smida Jazz)
- Transylvania Trust
- Uniunea Artiștilor Plastici - Filiala Cluj
- Uniunea Artiștilor Plastici Filiala Interjudețeană Cluj-Bistrița
- Urbannect
- Victoria Film
- Why Not Us (Street Food Festival)
- Young Actions and Abstractions (Aici Acolo Pop Up Gallery)
- Zestrea
- Váróterem Projekt (ZUG.zone)

#### 54 ONG-URI

- AltArt
- Apostrof
- Arta Capoeira (Cercul Întreg)
- Arta în Dialog (Cinema Arta)
- Art Image
- Asociația pentru Cultura și Emanciparea Femeilor
- Asociația pentru Promovarea Filmului Românesc (TIFF)
- Boiler (Electric Castle)
- Carpatica
- Caolin
- Cealaltă (Cluj Design Days)
- Centrul de Interes
- Circus Fairies
- Clujul Cultural
- Colectiv A
- Compania de Tango Cluj
- Cortina Kids Events
- Create.Act.Enjoy
- Creative Ways (TEDxEroilor)

### 8 UNIVERSITĂȚI

- Academia de Muzică "Gheorghe Dima"
- Universitatea de Artă și Design
- Universitatea Babeș-Bolyai
- Universitatea de Științe Agricole și Medicină Veterinară
- Universitatea de Medicină și Farmacie
- Universitatea Tehnică

#### 6 UNIVERSITĂȚI DE STAT

### 12 ORGANIZAȚII ALE MEDIULUI DE AFACERI

- Business Women Association
- Cluj Hotels Association
- Cluj Hub
- Cluj Startups
- Employers and Craftsmen Association

#### 5 ORGANIZAȚII DE BUSINESS

### 2 UNIVERSITĂȚI PRIVATE

- Universitatea "Bogdan Vodă"
- Universitatea Sapientia

#### 4 CLUSTERE

- Clusterul de Industii Creative
- Cluj IT Cluster
- Clusterul Mobilier Transilvan
- Transilvania IT Cluster

- Lions Genesis
- Clubul Rotary
- Clubul Lions Transilvania

#### 3 CLUBURI DE BUSINESS

### 12 ASOCIAȚII ALE SOCIETĂȚII CIVILE

- Asociația Cinegetică pentru
- Cercetarea Habitatelor „Valori Superioare”
- Asociația Studenților de la Universitatea de Artă și Design
- Asociația de Dezvoltare Locală
- Cercul Social
- Cluj Guided Tours
- Cluj Youth Federation
- Noi Orizonturi
- Observatorul Român de sănătate
- Ordinul Arhitecților din România - Filiala Teritorială Transilvania
- PONT
- Pro Vobis
- Transylvania College

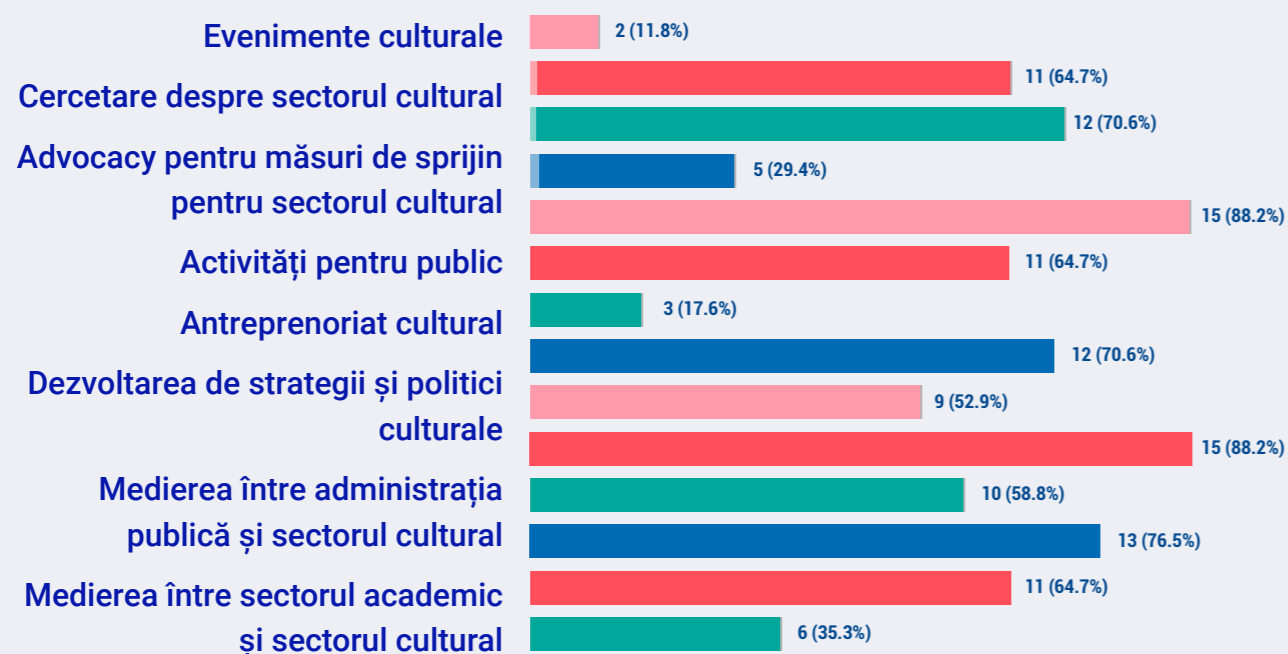
### 4 ORGANISME DE ADMINISTRARE LOCALĂ ȘI REGIONALĂ

- Agenția de Dezvoltare Regională Nord Vest
- Asociația de Dezvoltare Intracomunitară Zona Metropolitană Cluj
- Consiliul Județean Cluj
- Municipiul Cluj-Napoca

## MEMBRII ȘI CENTRUL

### Cum văd membrii activitatea Centrului din anul 2020 - chestionar de evaluare realizat la finalul anului.

Cele mai importante așteptări ale membrilor sunt ca Centrul Cultural Clujean să desfășoare activități de advocacy pentru măsuri de sprijin în sectorul cultural, cercetare și dezvoltare de politici culturale și să medieze relația între sectorul cultural și administrația publică.



## Așteptările membrilor pentru anul 2021 referitoare la Centrul Cultural Clujean



Lobby, advocacy și luări de poziție pentru susținerea sectorului cultural la nivel local și național.



Să își continue activitatea în același spirit.



Colaborări/intersecții mai multe între proiecte.



Reziliență și adaptare.



Să aducem cultura în fiecare zi la fiecare clujean, într-o formă sau alta.



Facilitarea mai multor întâlniri între actorii culturali/ membrii Centrului.



Clarificarea impactului în comunitate a fiecărei investiții din bugetul Centrului.



Consistență, poate mai multa promovare a activităților la nivel național.



Consolidarea încrederii între autorități și actorii culturali e esențială pentru supraviețuirea scenei și dezmoțirea ei după pandemie.



2020 m-a învățat să nu mai am niciun fel de așteptare. :) Așa că las un gând - cred că sunt în continuare mulți membri ai CCC care încă nu știu ce și cum, care nu țin pasul cu update-urile, care nu se implică, pe care nu îi interesează. Nu sunt chiar atât de idealistă încât să sper că 104 organizații/instituții s-ar putea implica la fel, dar poate că nu ar strica o încercare mai forțată de reinformare și cooptare în horă și a acelor care nu s-au implicat până acum sau au făcut-o foarte puțin. Măcar de dragul diversității.



Aș dori ca centrul să țină cont de efectele gentrificării orașului asupra mediului cultural. Gentrificare și pandemie 2021, o combinație periculoasă pentru viața culturală indoor.



O mai bună facilitare a relației între sectorul cultural privat și autoritățile locale, în vederea unei bune colaborări într-un an în care va fi destul de dificil să faci ceva.



Să continue activitatea cu mai multă vizibilitate și cu mai multă deschidere către comunitate.

## PARTENERI

### Parteneri instituționali



### Partener strategic



### Parteneri



### Suținători



### Finanțatori

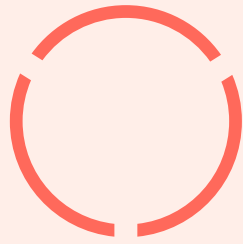


Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union



## PARTENERI INTERNAȚIONALI

- A Soul for Europe
- Ariona (GR)
- Ars Electronica (AT)
- Artemrede (PT)
- Balkan Express
- BOZAR Centre for Fine Arts (BE)
- Bruno Kessler Foundation (IT)
- Bunker (SI)
- Capital High Tech (FR)
- Centrum Cyfrowe (PO)
- Centrum Sztuki Wspolczesnej Laznia (PL)
- City of Athens - DEAM (GR)
- City of Rijeka (HR)
- Consorci Transversal Xarxa d'Activitats Culturals (ES)
- Copernicus Science Centre (PL)
- Cultural Agents (US)
- DASTU - Politecnico di Milano (IT)
- eConcult (ES)
- European Academy of Yuste Foundation (ES)
- European Fashion Heritage Association (IT)
- Europeana Foundation (NL)
- GLUON (BE)
- ICCU (IT)
- Instituto Universitário de Lisboa (PT)
- IULM University of Milan (IT)
- Katholieke Universiteit Leuven (BE)
- KEA European Affairs (BE)
- L'Arboreto (IT)
- Laboral (ES)
- Mayor's Office of New Urban Mechanics (US)
- Michael Culture (BE)
- Netherlands Institute for Sound and Vision (NL)
- Network of European Museum Organisations (DE)
- Occitanie en Scène (FR)
- Opium (PT)
- PCAI Awareness Raising (GR)
- Pergine Spettacolo Aperto (IT)
- Platoniq (ES)
- Pogon (HR)
- Polo Universitario Città di Prato (IT)
- Pro Progressione (HU)
- Relais Culture Europe (FR)
- Sites & Cités remarquables de France (FR)
- Teatro di Sardegna (IT)
- Technorama Swiss Science Centre (SW)
- UGM Maribor City Gallery (SI)
- University of Barcelona - School of Economics and Business (ES)
- University of Belgrade (RS)
- University of Rijeka (HR)
- Urban Scale Interventions (IE)
- VU (NL)
- webLyzard technology gmbh (AU)
- Worldcunch (FR)



**CENTRUL  
CULTURAL  
CLUJEAN**

**Centrul Cultural Clujean  
Str. Fluieraşului nr. 3, Cluj-Napoca  
România**

**[www.cccluj.ro](http://www.cccluj.ro)  
[www.facebook.com/cccluj](https://www.facebook.com/cccluj)  
[office@cccluj.ro](mailto:office@cccluj.ro)**

